

## **Gebruikershandleiding en technische beschrijving**



**Eleganza 1 LE**

**Hospitaalbed voor normale zorg**



D9U001GTL-0107

Versie: 10

Afdrukdatum: 2022-03

**Eleganza 1 LE**

Hospitaalbed voor normale zorg

**Producent:**

L I N E T spol. s.r.o.

Želevecice 5

274 01 Slaný

Tsjechische Republiek

**Distributie en service:**

wissner - bosserhoff Nederland B.V.

Keerweer 42

3316 KA Dordrecht

Nederland

**D9U001GTL-0107**

Versie: 10

Afdrukdatum: 2022-03

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2022

Vertaling © L I N E T, 2022

Alle rechten voorbehouden. Alle handelsmerken en merken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars. De fabrikant behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen aan de inhoud van deze handleiding in verband met de technische reglementeringen voor het product. Het is om deze reden dat de inhoud van deze handleiding kan afwijken van de huidige uitvoering van het product. Nadruk, ook gedeeltelijk, uitsluitend met voorafgaande goedkeuring van de uitgever. Wijzigingen op basis van verdere technische ontwikkelingen voorbehouden. Alle technische gegevens zijn nominale gegevens, waarvoor constructie- en productietoleranties gelden.

## Inhoudsopgave

|                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Symbolen .....</b>                                                                    | <b>5</b>  |
| 1.1 Waarschuwingen .....                                                                   | 5         |
| 1.2 Andere symbolen .....                                                                  | 5         |
| 1.3 Symbolen op de verpakking .....                                                        | 6         |
| 1.4 Symbolen en labels op het product .....                                                | 6         |
| 1.5 Geluidssignalen (Eleganza 1 LE) .....                                                  | 8         |
| 1.6 Definities .....                                                                       | 8         |
| 1.7 Afkortingen .....                                                                      | 9         |
| <b>2 Veiligheid en gevaren .....</b>                                                       | <b>10</b> |
| 2.1 Veiligheidsinstructies .....                                                           | 12        |
| 2.2 Gebruiksomstandigheden .....                                                           | 14        |
| <b>3 Normen en voorschriften .....</b>                                                     | <b>14</b> |
| <b>4 Bedoeld gebruik .....</b>                                                             | <b>15</b> |
| 4.1 Gebruikersgroepen .....                                                                | 15        |
| 4.2 Contra-indicaties .....                                                                | 15        |
| 4.3 Operator .....                                                                         | 15        |
| <b>5 Verkeerd gebruik .....</b>                                                            | <b>16</b> |
| <b>6 Leveringsomvang en bedvarianten .....</b>                                             | <b>17</b> |
| 6.1 Leveringsomvang .....                                                                  | 17        |
| 6.2 Bedvarianten .....                                                                     | 17        |
| 6.3 Gebruikte onderdelen type B .....                                                      | 18        |
| <b>7 Opstellen .....</b>                                                                   | <b>19</b> |
| 7.1 Transport .....                                                                        | 19        |
| 7.2 Opstellen .....                                                                        | 19        |
| <b>8 Ingebruikneming .....</b>                                                             | <b>20</b> |
| 8.1 Equipotentiaalleiding .....                                                            | 20        |
| 8.2 FIRMWARE .....                                                                         | 21        |
| 8.3 Matrasplatform .....                                                                   | 21        |
| 8.4 Eleganza 1 LE (1GTL) – Gescheiden plastic zijrails (SR22) .....                        | 23        |
| 8.5 Eleganza 1 LE (1GTL) – Gescheiden plastic zijrails (SR46) .....                        | 24        |
| 8.6 Eleganza 1 LE (1GTL) – Enkele neerklapbare zijrails, bediend vanaf de bovenzijde ..... | 25        |
| 8.7 Eleganza 1 LE (1GTL) – Enkele neerklapbare zijrails, bediend vanaf de onderzijde ..... | 26        |
| 8.8 Eleganza 1 LE (1GTLH) – Enkele neerklapbare zijrails .....                             | 27        |
| 8.9 Eleganza 1 LE (1GTLH) – Gescheiden plastic zijrails (SR46, SR48) .....                 | 28        |
| 8.10 Bedeinden .....                                                                       | 29        |
| <b>9 Werking .....</b>                                                                     | <b>31</b> |
| 9.1 Initiële werking .....                                                                 | 31        |
| 9.2 Accu 31 .....                                                                          |           |
| 9.3 Het bed buiten gebruik stellen .....                                                   | 32        |
| <b>10 Manipuleren .....</b>                                                                | <b>33</b> |
| 10.1 Handset – Iproxx 2 .....                                                              | 34        |
| 10.2 Functies van de handset .....                                                         | 36        |
| 10.3 Rugsteun vrijgeven voor CPR .....                                                     | 39        |
| 10.4 Matrasplatform .....                                                                  | 41        |

|           |                                                                                           |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 10.5      | Zijrails .....                                                                            | 43        |
| 10.6      | Bediening van de zwenkwielen en transport van het bed .....                               | 46        |
| <b>11</b> | <b>Accessoires .....</b>                                                                  | <b>48</b> |
| 11.1      | Bedpapegaai.....                                                                          | 49        |
| 11.2      | Infuusstandaarden .....                                                                   | 49        |
| 11.3      | Accessoirerails.....                                                                      | 50        |
| 11.4      | Naamhouder .....                                                                          | 50        |
| 11.5      | Houder urinezak .....                                                                     | 51        |
| 11.6      | Matras.....                                                                               | 51        |
| 11.7      | Eleganza Protector® .....                                                                 | 52        |
| 11.8      | Zijrailverlenging – „Extender®“ voor zijrails die van bovenaf worden bediend (SR55) ..... | 53        |
| 11.9      | Zijrailverlenging – „Extender®“ voor zijrails die van onderaf worden bediend (SR57).....  | 54        |
| <b>12</b> | <b>Reiniging/desinfectie.....</b>                                                         | <b>56</b> |
| 12.1      | Voorbereiden van het reinigen .....                                                       | 58        |
| 12.2      | Reiniging.....                                                                            | 58        |
| <b>13</b> | <b>Problemen oplossen .....</b>                                                           | <b>60</b> |
| <b>14</b> | <b>Onderhoud .....</b>                                                                    | <b>61</b> |
| 14.1      | Regelmatig onderhoud .....                                                                | 61        |
| 14.2      | Reserve-onderdelen .....                                                                  | 61        |
| 14.3      | Technische veiligheidscontroles .....                                                     | 62        |
| <b>15</b> | <b>Afvoer .....</b>                                                                       | <b>63</b> |
| 15.1      | Milieubescherming.....                                                                    | 63        |
| 15.2      | Afvoer .....                                                                              | 63        |
| <b>16</b> | <b>Garantie.....</b>                                                                      | <b>64</b> |
| <b>17</b> | <b>Technische specificaties.....</b>                                                      | <b>65</b> |
| 17.1      | Mechanische specificatie .....                                                            | 65        |
| 17.2      | Environment Conditions .....                                                              | 68        |
| 17.3      | Elektrische specificatie .....                                                            | 68        |
| 17.4      | Elektromagnetische compatibiliteit .....                                                  | 69        |

## 1 Symbolen

### 1.1 Waarschuwingen

#### 1.1.1 Types waarschuwingen

Waarschuwingen worden naargelang het type van het gevaar opgedeeld aan de hand van de volgende trefwoorden:

- ❖ **Voorzichtig** - risico op schade aan eigendommen.
- ❖ **Waarschuwing** - risico op lichamelijk letsel.
- ❖ **Gevaar** - risico op dodelijk letsel.

#### 1.1.2 Structuur van de waarschuwingen



Signaalwoorden

**Type en bron van het gevaal!**

- ❖ Maatregelen om het gevaar te vermijden.

### 1.2 Andere symbolen

#### 1.2.1 Instructies

**Structuur van de instructies:**

- ❖ Voer deze stap uit.

Resultaat, indien noodzakelijk.

#### 1.2.2 Lijsten

**Structuur van opsommingen:**

- Lijstniveau 1
  - Lijstniveau 2

**Structuur van genummerde lijsten:**

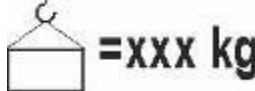
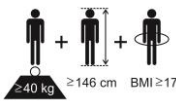
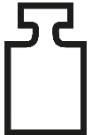
- a. Lijstniveau 1
- b. Lijstniveau 1
  - 1. Lijstniveau 2
  - 2. Lijstniveau 2

## 1.3 Symbolen op de verpakking

|                                                                                   |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | BREEKBAAR, VOORZICHTIG HANTEREN       |
|  | DEZE KANT BOVEN                       |
|  | ROOG BEWAREN (BESCHERMEN TEGEN VOCHT) |
|  | SYMBOOL HERGEBRUIKT PAPIER            |
|  | HIER GEEN HANDTRUCK GEBRUIKEN         |
|  | NIET STAPELEN TIJDENS OPSLAG          |

## 1.4 Symbolen en labels op het product

|                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | LEES DE HANDLEIDING                                                                        |
|  | LET OP                                                                                     |
|  | ALLEEN GESCHIKT VOOR GEBRUIK<br>BINNENSHUIS                                                |
|  | BESCHERMING TEGEN ONGEVALLLEN TE WIJTEN<br>AAN ELEKTRISCHE STROOM – INSTRUMENTEN<br>TYPE B |
|  | CE KEURMERK VOOR CONFORMITEIT MET EU-<br>REGELGEVING                                       |
|  | JACK VOOR AANSLUITING VAN EEN<br>EQUIPOTENTIALGELEIDER                                     |
|  | VEILIGE WERKBELASTING                                                                      |
|  | WAARSCHUWING TEGEN KNELLEN OF GEKLEMD<br>RAKEN                                             |

|                                                                                        |                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  = Kg | MAXIMAAL GEWICHT VAN DE PATIËNT                                                          |
|       | GEBRUIK EEN DOOR DE FABRIKANT AANBEVOLEN MATRAS                                          |
|       | GEWICHT VAN HET BED                                                                      |
|       | PLAATS HIER GEEN VOORWERPEN                                                              |
|       | VEILIGHEIDSKEURMERK – BED GECERTIFICEERD IN TÜV SÜD                                      |
|      | BESTEMMING VAN HET ZIEKENHUISBED VOOR VOLWASSENEN                                        |
|     | WEEE-SYMBOL (HERGEBRUIKEN ALS ELEKTRONISCH AFVAL, NIET MET HUISHOUDELIJK AFVAL AFVOEREN) |
|     | HERGEBRUIKSYMBOL                                                                         |
|     | VERVUIL HET MILIEU NIET                                                                  |
|     | MEDISCH HULPMIDDEL (compatibel met regelgeving voor medische hulpmiddelen)               |
|     | MASSA VAN MOBIEL ZIEKENHUISBED (MASSA VAN LEEG BED + VEILIGE WERKLAST)                   |

## 1.5 Geluidssignalen (Eleganza 1 LE)

| GELUID   | BETEKENIS     |
|----------|---------------|
| PIEPTOON | accu ontladen |

## 1.6 Definities

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Basisuitvoering bed</b>              | De uitvoering van het model volgens de prijslijst zonder matras.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Gewicht van het bed</b>              | Het gewicht is afhankelijk van de uitvoering van het product, de accessoires en van voor de klant op maat gemaakte aanpassingen.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Vrije ruimte onder het onderstel</b> | De hoogte van de vloer tot het laagste punt van het onderstel tussen de zwenkwielen, om accessoires te kunnen aanbrengen en bedienen onder een geremd bed in de standaard stand.                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Bedrijfsacyclus</b>                  | cyclus waarin de motor in gebruik is: actieve periode/rustperiode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Ergoframe</b>                        | Ergoframe is het kinematische systeem voor het verstellen van het matrasplatform, dat als doel heeft de druk op het abdomen en het bekkengebied en wrijvingskrachten op rug en benen van de patiënt te elimineren.                                                                                                                                                                 |
| <b>Veilig draagvermogen</b>             | het hoogst toegestane gewicht op het bed (patiënt plus accessoires)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Hoogte bedhek</b>                    | De hoogte van de bovenste dwarsbalk of de randen van het bedhek (niet het hoogste punt van de bedieningsonderdelen van het bedhek) vanaf het ligvlak voor de patiënt.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Standaard bedstand</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>– De hoogte van het het ligvlak voor de patiënt vanaf de vloer bedraagt 400 mm.</li> <li>– Het matrasplatform, de afzonderlijke onderdelen inbegrepen, moet horizontaal liggen (waterpas - 0°).</li> <li>– De bedhekken worden altijd vergrendeld in de hoogste stand.</li> <li>– De uitgangsstand van de ingebouwde verlenging.</li> </ul> |
| <b>Volwassene</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Patiënt met een lichaamslengte van 146 cm of langer, een gewicht van 40 kg of meer en een BMI (body mass index) van 17 of hoger (volgens IEC 60601-2-52).</li> </ul>                                                                                                                                                                      |
| <b>Massa van mobiel ziekenhuisbed</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Som van de massa van het lege bed en de veilige werklust.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## 1.7 Afkortingen

|                        |                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|
| AC                     | Alternating Current (wisselspanning)                             |
| CE                     | Europees keurmerk ("Conformité Européenne")                      |
| CPR                    | Cardiopulmonary Resuscitation                                    |
| dB                     | Eenheid voor geluidssterkte                                      |
| DC                     | Direct Current ( <i>gelijkstroom</i> )                           |
| EMC                    | Elektromagnetische compatibiliteit                               |
| FET                    | Field-effect transistor ( <i>veldeffecttransistor</i> )          |
| HF                     | Hoge frequentie                                                  |
| ICU                    | Intensive Care-afdeling                                          |
| INT.                   | Bedrijfscyclus                                                   |
| IV                     | Intraveneus                                                      |
| LED                    | Light Emitting Diode ( <i>led</i> )                              |
| ME                     | Medische elektrische (apparatuur)                                |
| ON                     | aan                                                              |
| OFF                    | uit                                                              |
| SCU                    | System Control Unit ( <i>besturingseenheid van het systeem</i> ) |
| SWL (Veilige Werklast) | Veilig draagvermogen                                             |
| UDI                    | Unieke identificatie van apparatuur (voor medische apparatuur)   |

## 2 Veiligheid en gevaren



WAARSCHUWING

Wanneer er geen toezicht op de patiënt is, moet het bed Eleganza 1LE in de laagste stand blijven staan om het risico voor letsel doordat de patiënt eruit valt, te verlagen!



WAARSCHUWING

De bedhekken van de Eleganza 1LE moeten in de stand “up” staan om het risico dat de patiënt per ongeluk van de matras glijdt of rolt, te verlagen!



WAARSCHUWING

Wanneer matras en bedhekken niet compatibel zijn, kan daardoor gevaar om verstrikt te raken, ontstaan!



WAARSCHUWING

Het is gevaarlijk om onjuist met het elektriciteits snoer om te gaan, bijv. door het te knikken of te schuren en ook andere mechanische beschadigingen zijn gevaarlijk!



WAARSCHUWING

Vermijd bij het aanbrengen van kabels van andere apparatuur aan het bed Eleganza 1LE dat deze tussen onderdelen van het bed Eleganza 1LE beklemd raken!



WAARSCHUWING

Het bed Eleganza 1LE mag niet in combinatie met bedtakels en bedliften worden gebruikt!



WAARSCHUWING

Het bed is bestemd voor volwassenen.  
❖ Volg de instructies in het hoofdstuk "Correct Gebruik".



WAARSCHUWING

Incompatibele matrassen kunnen gevaarlijk zijn.



**WAARSCHUWING**

Om de kans op elektrische schokken te vermijden, mag dit apparaat alleen aangesloten worden op een geaard stopcontact.



**WAARSCHUWING**

Niets aan dit apparaat mag worden veranderd.



**WAARSCHUWING**

Verander niets aan dit apparaat zonder dat u daartoe bent gemachtigd door de fabrikant.



**WAARSCHUWING**

Als er iets aan dit apparaat is veranderd, moet een passende inspectie worden uitgevoerd en moet het apparaat getest worden om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig gebruikt kan blijven worden.



**WAARSCHUWING**

Een extra VERDEELDOOS of verlengsnoer mag niet verbonden worden met het MEDISCHE ELEKTRISCHE SYSTEEM.



**WAARSCHUWING**

Tijdens bepaalde onderzoeken of behandelingen bestaat er een grote kans op het optreden van wederzijdse interferentie tussen ME-apparaten.



**WAARSCHUWING**

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd!



**WAARSCHUWING**

Alleen bevoegde en getrainde personen die het hulpmiddel gebruiken, mogen zekeringen en voedingen vervangen!



**WAARSCHUWING**

**Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik in met zuurstof verrijkte omgevingen!**



**WAARSCHUWING**

**Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik met ontvlambare stoffen!**



**WAARSCHUWING**

**Dit medische hulpmiddel is geen draagbare medische elektrische apparatuur!**



**WAARSCHUWING**

**Zorg ervoor dat de bedrijfscyclus (2 min AAN/18 min UIT) niet wordt overschreden tijdens het positioneren van het bed!**



**WAARSCHUWING**

**De patiënt mag de geselecteerde patiëntenbedieningselementen alleen gebruiken als het ziekenhuispersoneel heeft vastgesteld dat de fysieke en psychologische toestand van de patiënt in overeenstemming is met het gebruik ervan en alleen als het ziekenhuispersoneel de patiënt heeft getraind in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing!**

## 2.1 Veiligheidsinstructies

- ❖ Het is noodzakelijk om de handleiding te lezen voordat u het bed bedient.
- ❖ Volg de instructies zorgvuldig op.
- ❖ Gebruik het bed uitsluitend in zijn originele toestand.
- ❖ Controleer indien nodig de functies van het bed dagelijks of bij elke personeelsswissel.
- ❖ Gebruik het bed uitsluitend met de correcte netvoeding.
- ❖ Zorg ervoor dat het bed wordt bediend door opgeleid en gekwalificeerd personeel.
- ❖ Zorg ervoor dat de patiënt (indien de gezondheidstoestand dat toelaat) werd ingelicht omtrent de werking van het bed en alle geldende veiligheidsinstructies.
- ❖ Zorg ervoor dat het bed alleen wordt verplaatst of neergezet op vlakke, harde vloeroppervlakken.
- ❖ Vervang alle beschadigde onderdelen onmiddellijk, uitsluitend door originele reserveonderdelen.
- ❖ Zorg ervoor dat onderhoud en installaties uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat door de fabrikant is opgeleid.
- ❖ Stel het bed overeenkomstig de SWL (safe working load) niet bloot aan overdreven gewicht of belasting.
- ❖ Slechts één volwassen patiënt mag het bed op enig moment bezetten.
- ❖ Kijk uit voor letsels of kneuzingen bij het bedienen van bewegende delen.

- ❖ Zorg er bij het gebruik van bedpapegaaien of infuusstandaarden voor dat er niets beschadigd raakt wanneer u het bed verplaatst of bijregelt.
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen geremd zijn wanneer het bed niet verplaatst wordt, of het bed nu bezet is of niet.
- ❖ Zorg ervoor dat het matrasplatform altijd in de laagste stand staat wanneer het verplegend personeel de patiënt niet behandelt, zodat de patiënt niet valt of zich kwetst.
- ❖ Zorg ervoor dat de zijrails alleen bediend worden door het verzorgend personeel.
- ❖ Gebruik het bed nooit in een explosiegevaarlijke omgeving.
- ❖ Schakel de functies van de handset via het supervisiepaneel in of uit, naargelang de fysische en mentale toestand van de patiënt. Controleer of de functies ook werkelijk uitgeschakeld zijn.
- ❖ Hanteer de netstekker nooit met natte handen.
- ❖ Haal het netsnoer alleen uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
- ❖ Plaats het netsnoer zodanig dat er geen lussen of bochten in het snoer zijn; bescherm het snoer tegen mechanische slijtage en kabelstress.
- ❖ Het onjuist behandelen van het netsnoer kan tot een elektrische schok of andere ernstige letsels leiden, of het bed beschadigen.
- ❖ Zorg ervoor dat de aangegeven duty cycle (inschakelduur) niet wordt overschreden (zie INT. op het productlabel).
- ❖ Zorg ervoor dat bewegende delen van het bed niet geblokkeerd zijn.
- ❖ Gebruik om storingen te voorkomen uitsluitend de originele accessoires en matrassen van de fabrikant.
- ❖ Zorg ervoor dat de veilige werkbelasting niet wordt overschreden.
- ❖ Regel de bedhoogte tot ong. 20 cm onder de maximale hoogte als u het bed transporteert om het nemen van eventuele obstakels te vergemakkelijken.
- ❖ Overschrijd nooit de veilige werkbelasting van 75 kg van de matrasplatformverlenging.
- ❖ Zorg ervoor dat het bed en zijn onderdelen uitsluitend worden gewijzigd met goedkeuring van de fabrikant.
- ❖ Het niet naleven van deze handleiding kan letsels of materiële schade tot gevolg hebben.
- ❖ Zorg ervoor dat er geen risico is voor het pletten of anderszins verwonden van de ledematen van de patiënt (bv. tussen zijrails en matrasplatform, tussen bewegende delen enz.) vooraleer het bed te positioneren of de zijrails neer te klappen.
- ❖ Sluit de linnenplank vooraleer de omgekeerde trendelenburgpositie te gebruiken.
- ❖ Plaats geen voorwerpen (bv. accessoires, infusen, kabels) tussen of op zijrails en bewegende delen. Of tussen het matrasplatform en het onderstel van het bed.
- ❖ Zorg ervoor dat niemand zich kan verwonden bij het vouwen van de zijrails.
- ❖ Zorg ervoor dat zich geen verwondingen voordoen bij het vouwen van de zijrails.
- ❖ Gebruik uitsluitend gescheiden plastic of gescheiden telescopische zijrails bij patiënten die verward zijn of gedesoriënteerd, of voeg de Protector toe aan de enkele neerklapbare zijrails.
- ❖ Zorg ervoor dat er geen risico is op beschadiging van de kabels van het supervisiebedieningspaneel of de handset wanneer deze bevestigd zijn aan de zijrails of bedeinden.
- ❖ Plaats zuurstoffleshouders niet direct onder het matrasplatform om botsingen te voorkomen.
- ❖ Plaats het matrasplatform altijd naar zijn laagste stand en plaats de onderdelen van het matrasplatform in de horizontale positie als de patiënt op het bed blijft liggen zonder toezicht van het personeel en wanneer zijn gezondheid of mentale toestand een verhoogd risico geeft op vallen uit het bed of beknelling.
- ❖ Het personeel moet denken aan de algemene instelling van het bed en het vergrendelen van alle positioneringsfuncties in overeenstemming met de gezondheid en de mentale toestand van de patiënt, in het bijzonder wanneer de patiënt zonder toezicht (zelfs voor korte duur) van het personeel wordt achtergelaten.
- ❖ Handmatige positionering van onderdelen van het bed, die zijn ontworpen voor elektronische positionering (bijv. rugsteun) is verboden. Anders bestaat er een risico op beschadiging en defecten aan de rugsteunactuator of spontane van de rugsteun.
- ❖ De handsetkabel van model 1GTLH (kruisvormig tilmechanisme) moet boven het kruis van het tilmechanisme altijd worden vastgehouden om schade aan de kabel tijdens het positioneren van het bed te voorkomen.
- ❖ Zorg dat er geen letsel of schade zal optreden wanneer u de bedhekken inklapt.

## 2.2 Gebruiksomstandigheden

**Het bed mag niet worden gebruikt en opgeslagen in binnenhuisomgevingen met:**

- risico op explosies.
- ontvlambare anesthesieproducten.

Het bed is ontworpen voor gebruik in kamers voor medische doeleinden. De elektrische installatie moet daarom voldoen aan de plaatselijke normen die de noodzakelijke voorwaarden voor elektrische installaties opleggen.

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet gedurende uitzonderlijke omstandigheden (bijv. een storm).

## 3 Normen en voorschriften

**Het bed voldoet aan de volgende normen en richtlijnen:**

- EN 60601-1:2006/A1:2013
- EN 60601-1-2:2007
- EN 60601-1-6:2010
- EN 60601-2-52:2010
- ISO 10993-5:2009
- ISO 10993-10:2010
- 93/42/EEC
- 2011/65/EU

**De fabrikant onderschrijft een gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem conform de volgende normen:**

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485

## 4 Bedoeld gebruik

**Dit hulpmiddel is bedoeld voor gebruik bij ziekenhuisopname van de patiënt op de afdelingen voor acute en langdurige zorg, waarbij vooral de volgende aspecten aan bod komen:**

- ▶ Aanpassen van de specifieke posities die nodig zijn vanwege preventieve redenen, routinematige verzorging, behandelingen, mobilisatie, fysiotherapie, onderzoeken, slapen en ontspanning. Deze posities worden nader gespecificeerd en beschreven in de klinische evaluatie van dit hulpmiddel, samen met de mogelijke klinische resultaten en voordelen ervan.
- ▶ Biedt een veilige omgeving voor de patiënt tijdens alle relevante procedures. De specifieke vereisten met betrekking tot de veiligheid van de patiënt zijn het onderwerp van de klinische evaluatie, met inbegrip van de evaluatie van de risico/batenverhouding. De relevante veiligheidskwesties maken deel uit van het risicobeheerdossier.
- ▶ De patiënt in bed uit de ziekenkamer transporteren.
- ▶ Bieden van de juiste werkomstandigheden voor de zorgverleners voor het uitvoeren van de routinematige en specifieke taken tijdens de ziekenhuisopname van de patiënt.

### 4.1 Gebruikersgroepen

- ▶ Volwassen patiënten (gewicht  $\geq 40$  kg, lengte  $\geq 146$  cm, BMI  $\geq 17$ ) op de afdelingen voor acute en langdurige zorg (toepassingsomgeving 2 en 3, zoals gedefinieerd in IEC 60601-2-52)
- ▶ Zorgverleners (verpleegkundigen, artsen, technisch personeel, transportpersoneel, schoonmaakpersoneel)

### 4.2 Contra-indicaties

- ▶ Het medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik bij kinderen.
- ▶ Bepaalde posities zijn niet geschikt bij specifieke diagnoses/medische aandoeningen (bijv. ruggenmergletsel versus Fowler-positie, patiënten met een verhoogde ICP (intracranial pressure, hersendruk) versus Trendelenburg). Deskundige evaluatie van medewerkers en overwegingen van verpleegkundigen zijn noodzakelijk om alle afzonderlijke gevallen van contra-indicaties te kunnen beoordelen.

### 4.3 Operator

- ▶ Zorgverlener
- ▶ Patiënt (op basis van de individuele patiëntstatusbeoordeling door de zorgverlener kan de patiënt specifieke functies van het hulpmiddel gebruiken)

## 5 Verkeerd gebruik

**Eleganza 1 LE is niet geschikt voor:**

- Patiënten
  - die niet voldoen aan de voorwaarden, die vermeld zijn in het hoofdstuk: "Correct gebruik"
- Gebruik
  - ander gebruik dan beschreven in de gebruikshandleiding

**OPMERKING** Neem voor informatie betreffende ander gebruik dan beschreven in de paragraaf "Correct gebruik" hierboven contact op met LINET®.

**LINET®'s inspanningen inzake onderzoek, ontwikkeling en fabricage zorgen ervoor dat LINET® producten van de hoogst mogelijke kwaliteit zijn en geschikt zijn voor het beoogde doel. LINET® kan echter geen aansprakelijkheid aanvaarden voor mogelijke schade veroorzaakt aan de producten of letsels toegebracht aan patiënten, personeel of andere personen als gevolg van:**

- ❖ het niet opvolgen van de instructies in de gebruikshandleiding, inclusief de waarschuwingen.
- het gebruiken van het product voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik, vermeld in de betreffende documentatie aangeleverd door LINET® (*zie Correct gebruik*).

## 6 Leveringsomvang en bedvarianten

### 6.1 Leveringsomvang

#### Levering:

- ❖ Controleer bij ontvangst van de levering of de zending volledig is zoals aangegeven op de leveringsbon.
- ❖ Breng het transportbedrijf en de leverancier onmiddellijk en schriftelijk op de hoogte van om het even welke tekortkoming of schade, of maak een notitie op de leveringsbon.

### 6.2 Bedvarianten

#### Eigenschappen - Eleganza 1 LE Model 1GTL hospitaalbed (zie productlabel voor modelnr.):

s = standaard

o = optioneel

- Matrasplatform
  - matrasplatform bestaande uit verwijderbare plastic onderdelen (s)
  - verkort bed met matras verlaagd met 14 cm (o)
- Zijrails
  - Zonder zijrails (s)
  - Enkele neerklapbare zijrails, gepoedercoat, bediend vanaf de bovenzijde (o)
  - Enkele neerklapbare zijrails, gepoedercoat, bediend vanaf de onderzijde (o)
  - Gescheiden plastic zijrails met hoekaanduiding (o)
  - Gescheiden plastic zijrails zonder hoekaanduiding (o)
- Bedeinden
  - Ontwerp Eleganza 1 – plastic panelen met gekleurde inzetstukken (s)
  - Ontwerp Eleganza 3 – plastic panelen met gekleurde inzetstukken (s)
  - Gepoedercoat HE/FE – met gekleurde HPL-panelen (o)
  - Aluminium – met gekleurde HPL-panelen, ontwerp Hotel (o)
- Zwenkwielen
  - 125 mm Tente Motion, met individueel remsysteem (s)
  - 125 mm Tente Motion, met centraal remsysteem (s)
  - 150 mm Tente Motion, met centraal remsysteem (s)
  - 150 mm Tente Motion + vijfde zwenkwiel (o)
- Bedieningselementen
  - Handset – 10 knoppen met functievergrendeling (s)
- Anders
  - Verlenging matrasplatform (o)
  - Linnenblad (o)
  - Een paar universele houders voor accessoires (o)
  - Plug & Play-adapter voor verbinding van de handset (o)
- Kleuren poedercoating
  - RAL 9002 (grijs) (s)
  - Gepoedercoate metalen delen, RAL 9006 (lichtgrijs) + RAL 7043 (donkergrijs) (o)



Voorzichtig

#### Beschadiging van het bed door verkeerd gebruik!

- ❖ Gebruik 125 mm-zwenkwielen uitsluitend op vlakke, effen oppervlakken zonder gaten.

## Eigenschappen - Eleganza 1 LE Model 1GTLH hospitaalbed (zie productlabel voor modelnr.):

s = standaard

o = optioneel

- Matrasplatform
  - matrasplatform bestaande uit verwijderbare plastic onderdelen (s)
- Zijrails
  - Zonder zijrails (s)
  - Enkele neerklapbare zijrails, gepoedercoat, bediend vanaf de bovenzijde (o)
  - Enkele neerklapbare zijrails, gepoedercoat, bediend vanaf de onderzijde (o)
  - Gescheiden plastic zijrails met hoekaanduiding (o)
  - Gescheiden plastic zijrails zonder hoekaanduiding (o)
- Bedeindes
  - Ontwerp Eleganza 1 – plastic panelen met gekleurde inzetstukken (s)
  - Ontwerp Eleganza 3 – plastic panelen met gekleurde inzetstukken (s)
  - Gepoedercoat HE/FE – met gekleurde HPL-panelen (o)
  - Aluminium – met gekleurde HPL-panelen, ontwerp Hotel (o)
- Zwenkwielen
  - 125 mm Tente Motion, met individueel remsysteem (s)
  - 125 mm Tente Motion, met centraal remsysteem (s)
  - 150 mm Tente Motion, met centraal remsysteem (s)
- Bedieningselementen
  - Handset – 8 knoppen zonder functievergrendeling (s)
  - Handset – 8 knoppen met functievergrendeling (o)
- Anders
  - Verlenging matrasplatform (o)
  - Linnenblad (o)
  - Een paar universele houders voor accessoires (o)
  - Plug & Play-adapter voor verbinding van de handset (o)
- Kleuren poedercoating
  - RAL 9002 (grijs) (s)
  - Gepoedercoate metalen delen, RAL 9006 (lichtgrijs) + RAL 7043 (donkergrijs) (o)

## 6.3 Gebruikte onderdelen type B

Alle accessoires waar de patiënt bij kan, zijn onderdelen van het type B.

### Lijst van gebruikte onderdelen type B:

- ❖ Handset
- ❖ Zijrails
- ❖ Bedeinden
- ❖ Matrasplatform

## 7 Opstellen

### 7.1 Transport

**Houd voor een veilig transport rekening met het volgende:**

- ❖ Zorg ervoor dat u bij het verplaatsen van het bed niet over kabels rijdt.
- ❖ Zorg ervoor dat het netsnoer met een haak is vastgemaakt (aan het hoofdeinde van het bed).
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen ontgrendeld zijn voor u het bed verplaatst tijdens het laden/ontladen (zie Zwenkwielbedieningshendel en Bedtransport).
- ❖ Zorg er tijdens het vervoer voor dat het bedhek is opgetild en vergrendeld.
- ❖ Verplaats het bed alleen op geschikte vloeroppervlakken.

**Geschikte ondergronden:**

- Tegels
- Hard linoleum
- Harde vloeren

**Ongeschikte ondergronden:**

- Zachte, niet afgedichte of defecte vloeren
- Zachte houten vloeren
- Zachte en poreuze stenen vloeren
- Tapijtvloeren met een onderlaag
- Zacht linoleum
- ❖ Zorg er bij langere afstanden voor dat de zwenkwielstuurfunctie (hoofdbediening) actief is. Zorg ervoor dat de remmen ontgrendeld zijn als u het bed verplaatst.

### 7.2 Opstellen

**Stel het bed als volgt op:**

- ❖ Pak het bed uit.
- ❖ Controleer de levering (zie Leveringsomvang).
- ❖ Installeer de uitrusting en de accessoires (zie Montage).
- ❖ Monteer bij levering met gedemonteerde bedeinden de hoofd- en voeteinden (zie Montage).
- ❖ Stel het bed alleen op een geschikt vloeroppervlak op (zie Transport).
- ❖ Zorg ervoor dat het netsnoer niet gekneld of opgespannen raakt bij het afstellen van het bed. Controleer of de stekker correct geplaatst is.
- ❖ Laat geen verlengsnoeren of verdeelstopcontacten los achter op de vloer.
- ❖ Zorg ervoor dat alle vereiste mechanische en elektrische preventiemechanismen ter plaatse ter beschikking zijn.
- ❖ Er zit geen hoofdschakelaar op het bed, d.w.z. het netsnoer is het enige middel om het bed te scheiden van het elektriciteitsnet.
- ❖ Zorg ervoor dat men altijd bij het netsnoer kan.
- ❖ Zorg ervoor dat de loskoppelbare stekker van het netsnoer alleen wordt veranderd en onderhouden door gekwalificeerd en geschoold onderhoudspersoneel, erkend door de fabrikant.

## 8 Ingebruikneming



**Waarschuwing**

### Risico op letsels bij het werken aan het bed!

- ❖ Zorg ervoor dat het bed losgekoppeld is van het stopcontact voor het wordt gemonteerd, gedemonteerd of onderhouden.
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn voorafgaand aan de montage, de demontage en het onderhoud.



**Voorzichtig**

### Materiële schade door verkeerde montage!

- ❖ Zorg ervoor dat de montage uitsluitend gebeurt door de klantendienst of opgeleid ziekenhuispersoneel.

### 8.1 Equipotentiaalleiding

Het bed is voorzien van een standaard beveiligingsconnector. Deze connector wordt gebruikt voor de equipotentiaalleiding tussen het bed en de intravasculaire of intracardiaire toestellen verbonden met de patiënt, om de patiënt zo te beschermen tegen statische elektrische schokken.



*Afb. Equipotentiaalconnector – mannelijk*



*Afb. Equipotentiaalconnector – vrouwelijk*

#### Gebruik de equipotentiaalconnector wanneer:

- De patiënte met intravasculaire of intracardiaire toestellen is verbonden.

#### Alvorens een patiënt te verbinden met een intravasculair / intracardiair toestel:

- ❖ Verbind de aardingskabel van het toestel met de equipotentiaalconnector van het bed waarop de patiënt in kwestie ligt.
- ❖ Gebruik een standaard ziekenhuisconnector.
- ❖ Zorg ervoor dat de connectors passen.
- ❖ Zorg ervoor dat een ongewilde loskoppeling niet mogelijk is.

#### Alvorens het bed te verplaatsen:

- ❖ Koppel de patiënt los van het intravasculair of intracardiair toestel.
- ❖ Koppel de equipotentiaalconnector los.

## 8.2 FIRMWARE

Het bed bevat firmware die alleen kan worden bijgewerkt door een erkende servicetechnicus.

Deze firmware wordt beschermd tegen onbevoegde toegang door een mechanische behuizing (gereedschap is nodig om toegang te krijgen), door afdichting (onderdelen met processor zijn afgedicht), door exclusieve compatibiliteit met een geautoriseerd softwareprogramma en door een controle van de compatibiliteit van de nieuwe firmware met het bed.

## 8.3 Matrasplatform

Het matrasplatform bestaat uit verwijderbare plastic onderdelen.



**Om onderdelen van het matrasplatform te verwijderen/plaatsen:**

- ❖ Trek de matrasplatformonderdelen uit.
- ❖ Plaats de matrasplatformonderdelen in de richting aangegeven op het label.
- ❖ De juiste plaatsing van het onderdeel wordt aangegeven met een hoorbare "klik".
- ❖ Controleer dat de onderdelen van het matrasplatform goed zijn geplaatst, door het onderdeel met weinig spierkracht op te tillen.



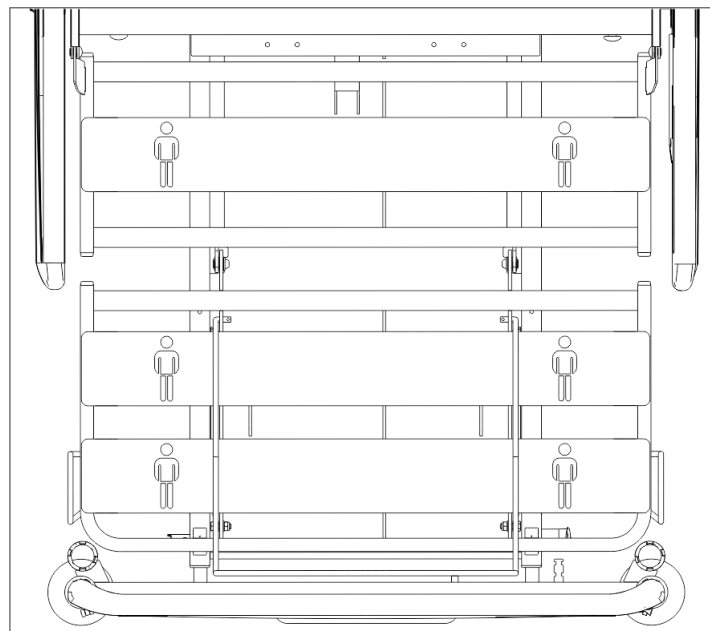
*Afb. Label op matrasplatformonderdelen (H = hoofd, F = voet, R = rechts, L = links)*

## 8.3.1 Verkort bed

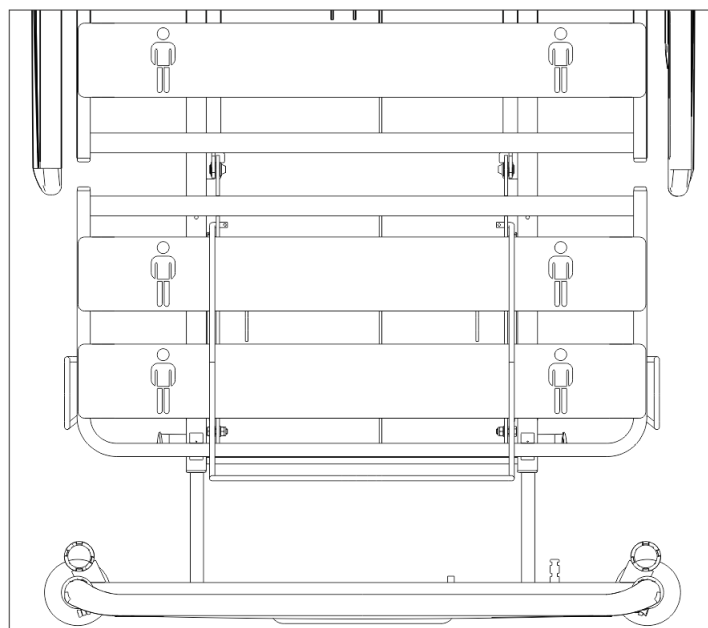


Waarschuwing

Gebruik de bedverkorting zorgvuldig als een patiënt op het bed ligt om het risico van breuken, beknelling of afknellen te voorkomen.



Afb. Verkort bed met een lengte van 204 cm



Afb. Standaard matrasplatform van de verkorte versie van Eleganza 1 LE

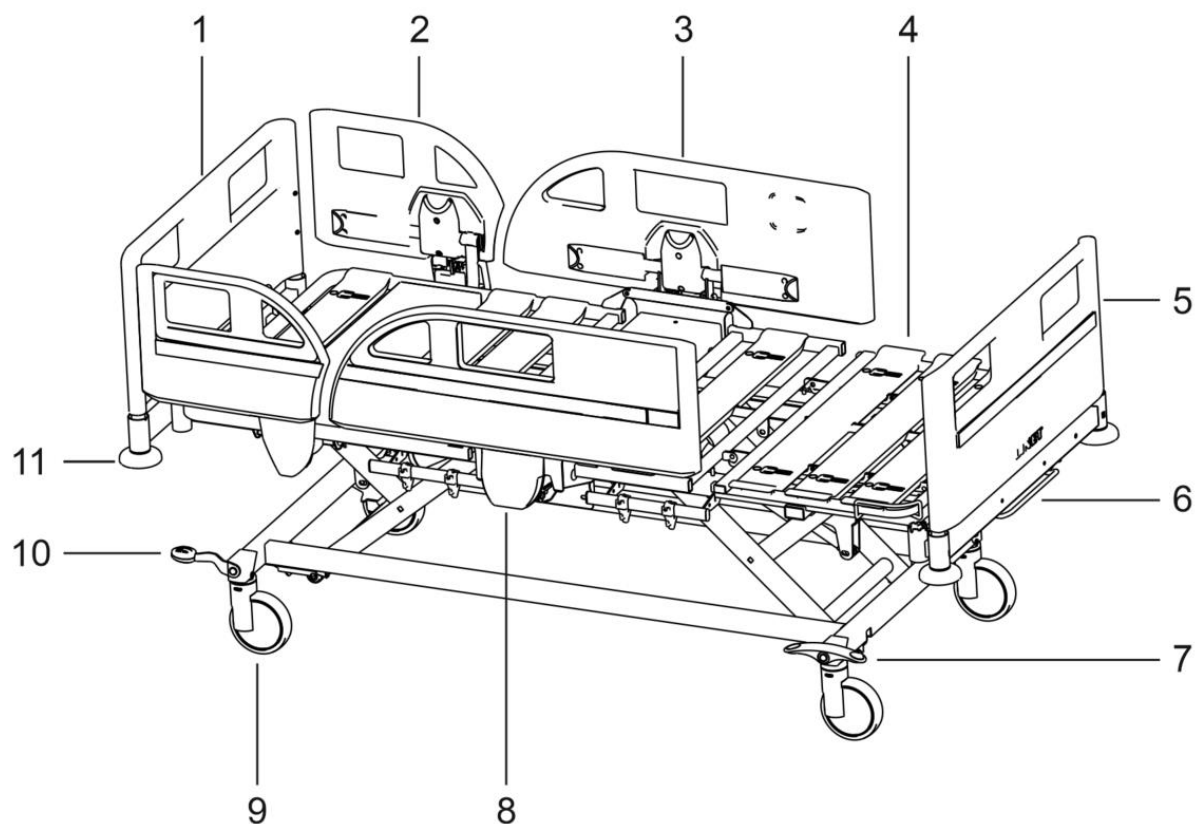
## 8.4 Eleganza 1 LE (1GTL) – Gescheiden plastic zijrails (SR22)



*Afb. Overzicht Eleganza 1 LE – Gescheiden plastic zijrails*

1. Voeteinde
2. Gescheiden plastic zijrails
3. Hoofdeinde
4. Zwenkwiel 150 mm
5. Mechanisme voor vrijgave van de zijrail
6. Accessoiresrail
7. Bedieningshendel zwenkwiel
8. Linnenhouder
9. Beschermbumper

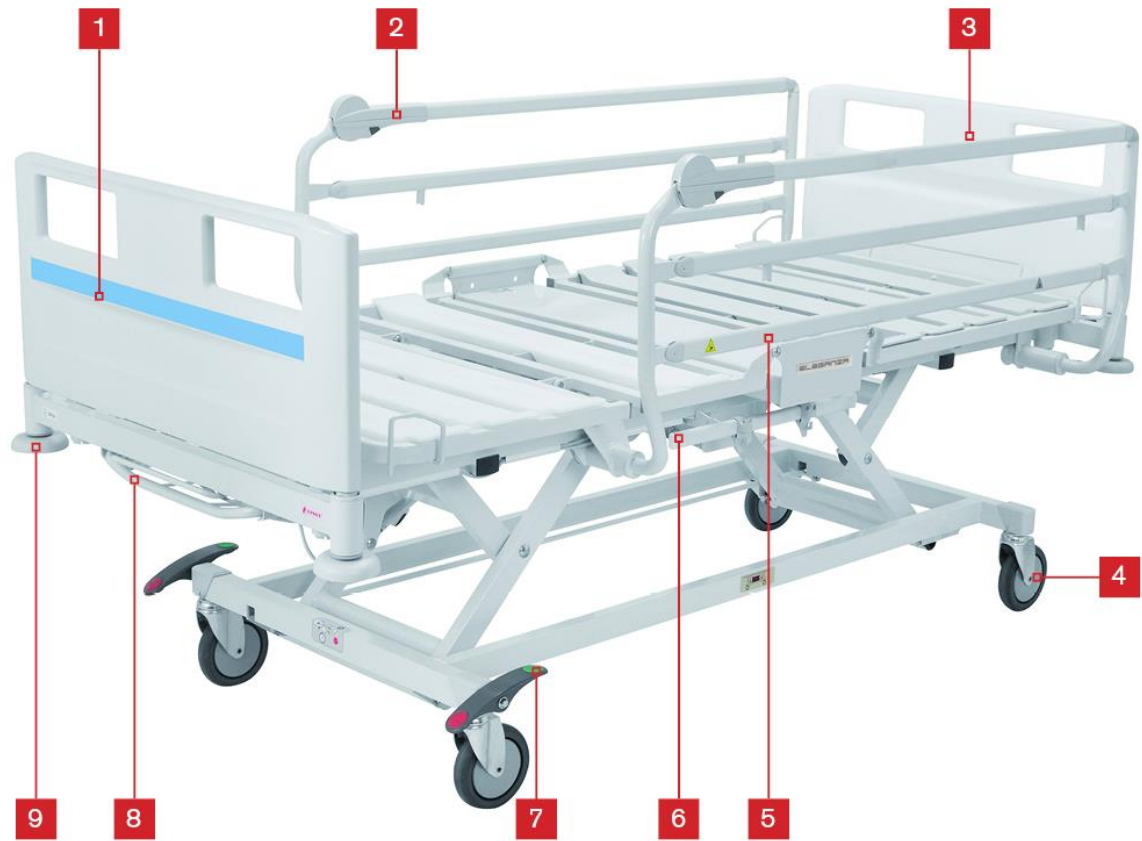
## 8.5 Eleganza 1 LE (1GTL) – Gescheiden plastic zijrails (SR46)



**Afb.** Overzicht Eleganza 1 – Gescheiden plastic zijrails

1. Hoofdeinde
2. Plastic zijhek hoofdeinde
3. Plastic zijhek midden
4. Matrassenplatform (verwijderbare plastic onderdelen)
5. Voeteneinde
6. Linnenplank
7. Remhendel (optioneel)
8. Ontgrendelingsmechanisme zijhekken
9. Zwenkwiel
10. Remhendel (optioneel)
11. Hoekbumper

## 8.6 Eleganza 1 LE (1GTL) – Enkele neerklapbare zijrails, bediend vanaf de bovenzijde



**Afb.** Overzicht Eleganza 1 LE – Enkele neerklapbare zijrails, bediend vanaf de bovenzijde

1. Voeteinde
2. Mechanisme voor vrijgave van de zijrail
3. Hoofdeinde
4. Zwenkwiel 150 mm
5. Enkele neerklapbare zijrails
6. Accessoiresrail
7. Bedieningshendel zwenkwiel
8. Linnenhouder
9. Beschermbumper

## 8.7 Eleganza 1 LE (1GTL) – Enkele neerklapbare zijrails, bediend vanaf de onderzijde



**Afb.** Overzicht Eleganza 1 LE – Enkele neerklapbare zijrails, bediend vanaf de onderzijde

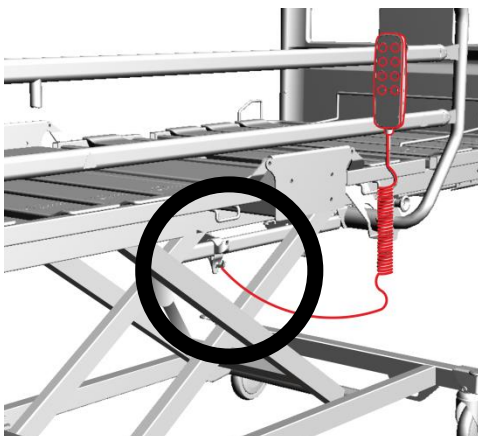
1. Voeteinde
2. Enkele neerklapbare zijrails
3. Matrasplatform met matras Efecta
4. Handset
5. Hoofdeinde
6. Zwenkwiel 150 mm
7. Accessoiresrail
8. Mechanisme voor vrijgave van de zijrail
9. Bedieningshendel zwenkwiel
10. Behuizing voor accessoires of Protector®
11. Vergrendeling bedende
12. Beschermbumper

## 8.8 Eleganza 1 LE (1GTLH) – Enkele neerklapbare zijrails



Afb. Eleganza 1 LE met kruisvormig tilmechanisme met enkele neerklapbare zijrails

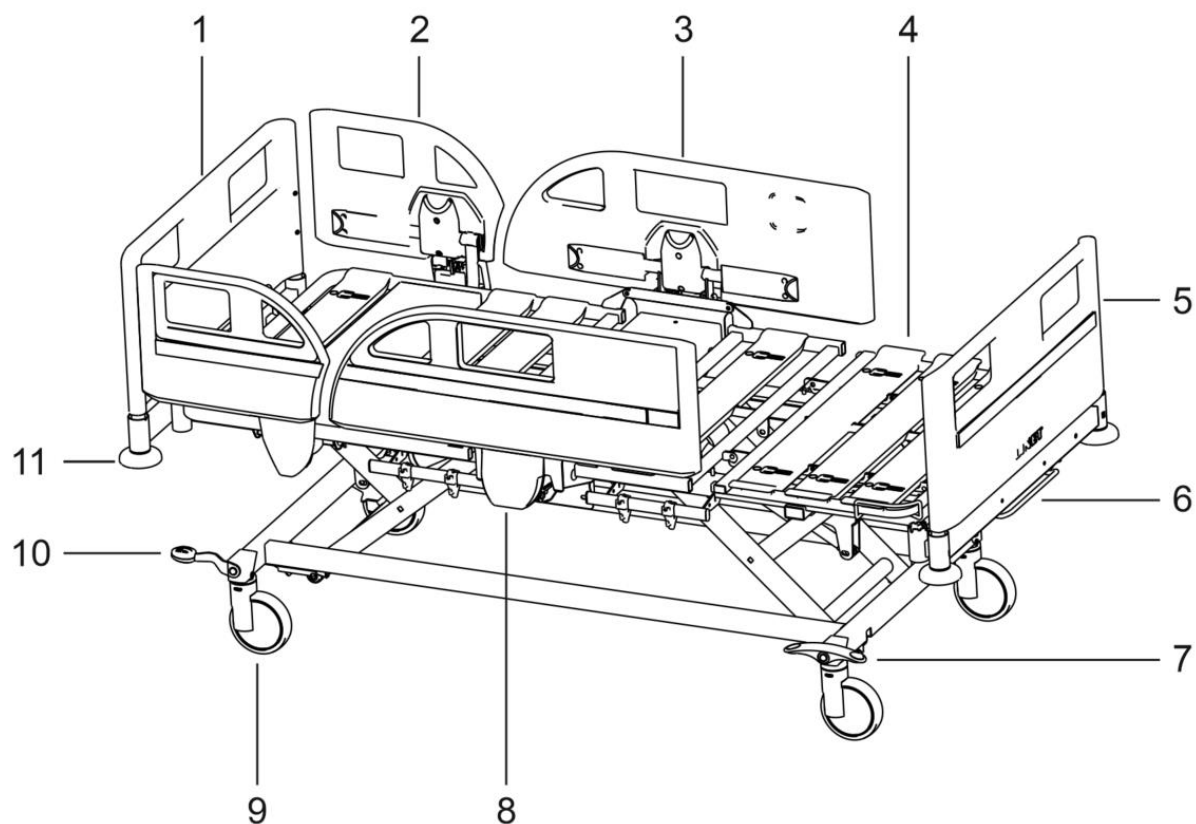
1. Voeteinde
2. Enkele neerklapbare zijrails in de hoogste positie
3. Hoofdeinde
4. Zwenkwiel 150 mm
5. Enkele neerklapbare zijrails in de laagste positie
6. Bedieningshendel zwenkwiel
7. Mechanisme voor vrijgave van de zijrail



**OPMERKING:** De handsetkabel van model 1GTLH (kruisvormig tilmechanisme) moet boven het kruis van het tilmechanisme altijd worden vastgehouden om schade aan de kabel tijdens het positioneren van het bed te voorkomen.

Afb. Begeleiden van de handset

## 8.9 Eleganza 1 LE (1GTLH) – Gescheiden plastic zijrails (SR46, SR48)



**Afb.** Overzicht Eleganza 1 – Gescheiden plastic zijrails

1. Hoofdeinde
2. Plastic zijhek hoofdeinde
3. Plastic zijhek midden
4. Matrassenplatform (verwijderbare plastic onderdelen)
5. Voeteneinde
6. Linnenplank
7. Remhendel (optioneel)
8. Ontgrendelingsmechanisme zijhekken
9. Zwenkwiel
10. Hoekbumper

## 8.10 Bedeinden



**Waarschuwing**

### Risico op letsels bij het plaatsen van de bedeinden!

- ❖ Houd de bedeinden vast aan de hoekhandgrepen bovenaan om ze in de hoekstijlen te steken.
- ❖ Installeer de bedeinden voor u het bed voor het eerst gebruikt.



**Waarschuwing**

### Risico op letsel door verkeerd geïnstalleerde bedeinden!

- ❖ Zorg ervoor dat de bedeinden correct geplaatst zijn, zeker wanneer u het bed verplaatst.
- ❖ Zorg ervoor dat de bedeinden vergrendeld zijn, zeker wanneer u het bed verplaatst.



**Waarschuwing**

### Risico op letsels bij het verwijderen van de bedeinden!

- ❖ Zorg er voordat u bedeinden verwijdert voor dat de zijrails neergeklapt zijn en dat er geen accessoires aan de bedeinden bevestigd zijn.
- ❖ Indien er een patiënt in een bed ligt waarvan de hoofd- en/of voetplaat verwijderd is/zijn, hou dan continu toezicht.



**Waarschuwing**

### Materiële schade door te grote belasting!

- ❖ Zorg ervoor dat niemand op de bedeinden gaat zitten.



1



2

**Afb.** Vergrendelen van het bedeinde

1. Vergrendeld
2. Ontgrendeld

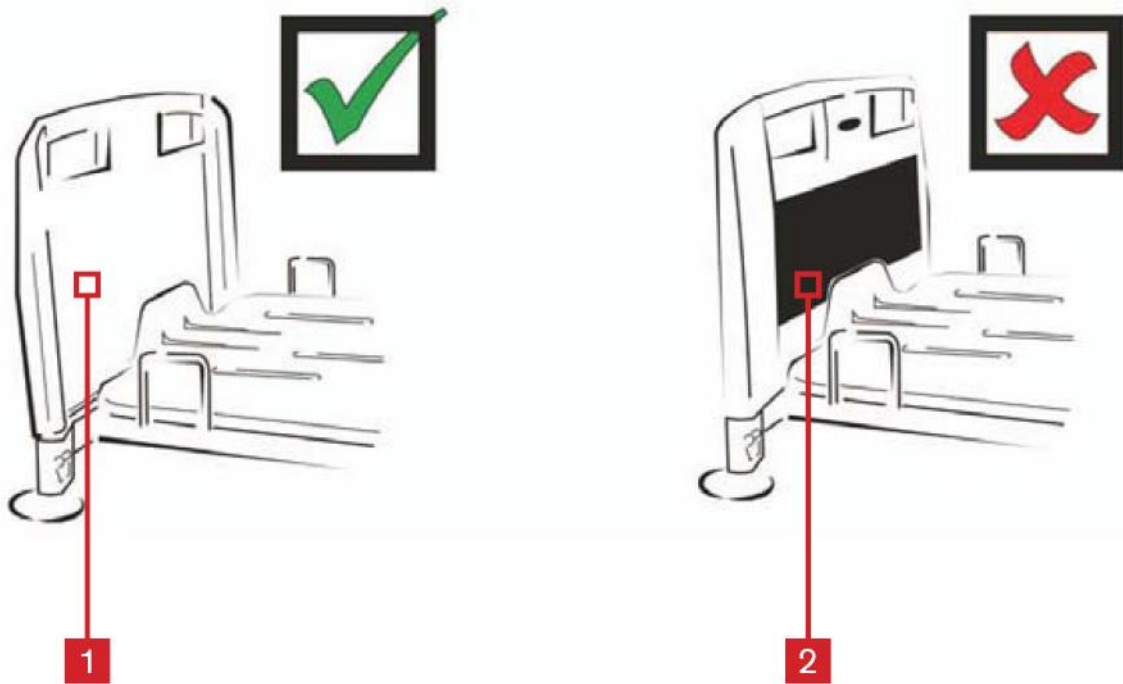
**OPMERKING:** De bedeinden kunnen in meerdere decoratieve kleurvarianten worden geleverd.

## Installeer de bedeinden als volgt:

- ❖ Ontgrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen.
- ❖ Schuif de bedeinden in de sleuven op de hoekstijlen met de gekleurde panelen naar buiten.
- ❖ Vergrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen.

## Verwijder de bedeinden als volgt:

- ❖ Ontgrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen.
- ❖ Trek het bedeinde omhoog.



**Afb.** Installeren van het bedeinde

1. Goed (gekleurde panelen buiten)
2. Fout (gekleurde panelen binnen)

**OPMERKING:** Het is mogelijk om de bedeinden vergrendeld op de bussen te installeren.

## 9 Werking

### 9.1 Initiële werking

**Maak het bed als volgt klaar voor gebruik:**

- ❖ Gooi alle verpakking weg (zie Verwijdering)
- ❖ Sluit het bed aan op het elektriciteitsnet.
- ❖ Laad de accu.
- ❖ Breng het matrasplatform omhoog naar de hoogste stand.
- ❖ Breng het matrasplatform omlaag en kantel het tot de laagste stand.
- ❖ Controleer of de zwenkwielen en de hoofdrems correct werken.
- ❖ Controleer of de verlenging van het bed correct werkt.
- ❖ Controleer of het mogelijk is om de hoofd- of voetplaat te verwijderen.
- ❖ Controleer alle functies van de bedieningselementen (handset).
- ❖ Controleer of de zijrails goed functioneren.



**Voorzichtig**

**Materiële schade door temperatuurverschillen!**

- ❖ Wanneer er een aanzienlijk temperatuurverschil is tussen het bed en de plaats van gebruik (na transport/opslag), sluit het bed dan de eerste 24 uur niet aan zodat het verschil zich kan vereffenen.

### 9.2 Accu

De met het bed meegeleverde accu is niet geladen. De accu dient als back-up tijdens stroomonderbrekingen of tijdens het transport van de patiënt.

**Voor de opgegeven levensduur van lood accu's wordt aanbevolen tijdens opslag:**

1. Te voorkomen dat accu's diep ontladen (state-of-charge onder 10%) en om de accu's ten minste gedeeltelijk opgeladen te houden door regelmatige op te laden
  2. Accu's op een droge en koude plaatsen (van 10°C tot 0°C) op te slaan
  3. Accu's uit de zon te houden
- ❖ Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde accu's.
  - ❖ De fabrikant biedt 6 maanden garantie op de volledige werking van de geleverde accu's. Controleer de functionaliteit van de accu's ten minste een keer per maand cf. de gebruiks- en onderhoudshandleidingen, en laat de accu's vervangen indien nodig.
  - ❖ De fabrikant raadt aan om de accu na 2 (twee) dienstjaren te laten vervangen door een gekwalificeerd onderhoudsbedrijf. Na deze periode stopt de veronderstelde levensduur van de accu en kan de fabrikant de levensduur van de accu niet meer garanderen.
  - ❖ De accu moet ten hoogste na 5 (vijf) dienstjaren worden vervangen met een door de fabrikant goedgekeurde accu.
  - ❖ De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor mogelijke schade aan het bed of de accu veroorzaakt door:
    - het niet naleven van de instructies van de fabrikant in de gebruikshandleiding.
    - het gebruik van accu's die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
    - vervanging van de accu door een niet-gekwalificeerd onderhoudsbedrijf.

**Om de accu te laden:**

- ❖ Sluit het bed aan op het elektriciteitsnet en controleer de stroom-LED op de handset volgens tabel 1.

**OPMERKING:** Sommige afstellingen van het bed zijn niet mogelijk zonder een accu, bijvoorbeeld het instellen van de hoogte onder een belasting van meer dan 200 kg.



**Voorzichtig**

**Risico op verminderen van de duurzaamheid van de accu door foutief gebruik!**

- ❖ Gebruik het bed alleen in crisissituaties op alleen accuvermogen (bv. stroomstoring, patiëntencomplicaties tijdens het transport enz.).
- ❖ Laad de accu volledig op nadat het bed terug op het elektriciteitsnet is aangesloten (zie tabel Acculaadstatus).



**Voorzichtig**

**Risico op beschadiging of vernieling van de accu!**

- ❖ Wanneer de accu kapot is, kan er gas ontsnappen. In zeldzame gevallen kan dit vervormingen veroorzaken van de accubehuizing, de behuizing van het bedieningspaneel of de kabel.
- ❖ Gebruik het bed niet langer indien dit optreedt (zie Het bed buiten gebruik stellen).
- ❖ Breng onmiddellijk de serviceafdeling van de fabrikant op de hoogte.

- ❖ Het opladen aan de accucapaciteit worden aangegeven door de stroom-LED op de handset (Tabel 1).

**De laadstatus van de accu wordt aangegeven op de stroom-LED:**

| Bedstatus                                       | Stroom-LED        | Betekenis                                                           |
|-------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Bed is verbonden met het elektriciteitsnet      | Brandt            | Accu laadt op.                                                      |
| Bed is niet verbonden met het elektriciteitsnet | Brandt            | Accu is volledig opgeladen                                          |
|                                                 | Akoestisch geluid | Accu is bijna ontladen. Sluit het bed aan op het elektriciteitsnet. |
|                                                 | Brandt niet       | Accu is ontladen. Sluit het bed aan op het elektriciteitsnet.       |

**Table 1** Handset – stroom-LED

**Om de maximale functionaliteit van de accu te behouden:**

- ❖ Koppel het bed zo kort mogelijk los van het elektriciteitsnet.

**Als het accudeksel of de bedieningssectie door warmte is vervormd**

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Gebruik het bed niet (zie. Het bed buiten gebruik stellen)
- ❖ Neem contact op met de onderhoudsafdeling van de fabrikant.

## 9.3 Het bed buiten gebruik stellen

**Hoe het bed buiten gebruik gesteld moet worden:**

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Koppel de aardingsdraad los.
- ❖ Schakel de accu uit
- ❖ Verwijder de accessoires.

**Om schade tijdens de opslag te voorkomen:**

- ❖ Pak het bed en de accessoires in of dek ze af.
- ❖ Zorg ervoor dat de opslagomstandigheden dezelfde zijn als de gebruiksomstandigheden.

**PMERKING:** Het uitschakelen van de accu mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd onderhoudsbedrijf.

## 10 Manipuleren

**Waarschuwing****Risico op letsels bij het regelen van het bed!**

- ❖ Zorg ervoor dat er zich geen lichaamsdelen tussen de elementen van het matrasplatform en het frame van het matrasplatform bevinden wanneer u het bed afregelt.
- ❖ Zorg ervoor dat u het bed afregelt voor dat er zich geen lichaamsdelen onder het frame van het matrasplatform bevinden.
- ❖ Borg of verwijder alle voorwerpen op het bed.

Het bed wordt bediend met verschillende bedieningselementen.

**Bedieningselementen:**

- ❖ Handset

Indien het bed niet reageert op individuele positie-instellingen:

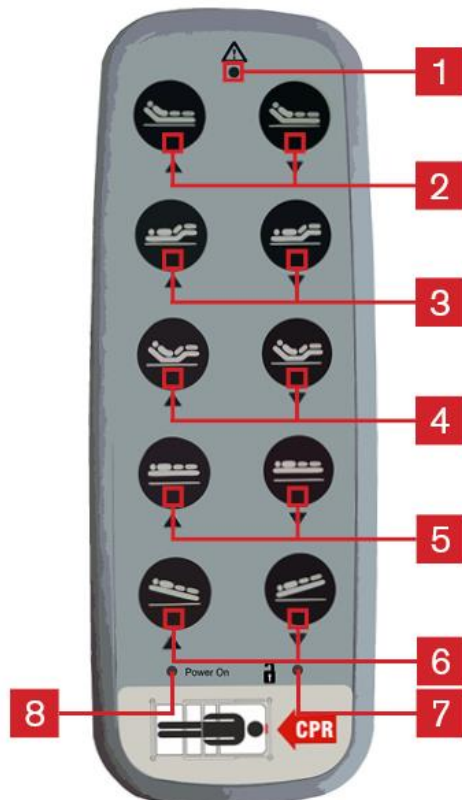
- ❖ Controleer of de functie uitgeschakeld is op de handset.

## 10.1 Handset – Iproxx 2

De handset is het belangrijkste bedieningselement van het bed. Het kan door patiënten of het personeel worden gebruikt om betreffende onderdelen van het matrasplatform en zijn hoogte te verstellen. Voor het verstellen van het bed moet de betreffende functie worden ingedrukt en vastgehouden totdat de vereiste positie is bereikt. Er kunnen twee of meer functies tegelijkertijd op de handset worden ingedrukt (bijv. matrasplatform omhoog en rugsteun omlaag op hetzelfde moment).

### 10.1.1 Handset Iproxx 2 – 10 knoppen

Handsetversie met 10 knoppen met functievergrendeling.



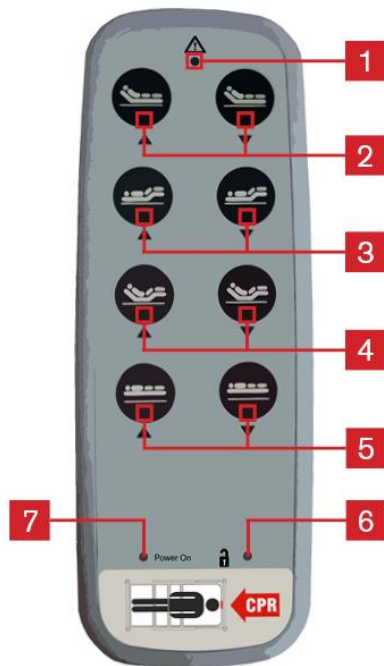
Afb. Handset – versie met 10 knoppen

1. LED-lampje voor actieve functie – licht groen op na het indrukken van een knop
2. Positieknoppen rugsteun
3. Positieknoppen dijsteun
4. Auto-Contour-knoppen (simultane instelling rug- en dijsteun)
5. Knoppen hoogteregeling
6. Knop trendelenburg- en anti-trendelenburgpositie (enkel kantelen matrasplatform)
7. Vergrendelings-LED
8. Stroom-LED

**OPMERKING:** De handset heeft geen automatische vergrendelingsfunctie. De handset is continu actief totdat het handmatig wordt vergrendeld.

## 10.1.2 Handset Iproxx 2 – 8 knoppen met functievergrendeling

Handsetversie met 8 knoppen met functievergrendeling.



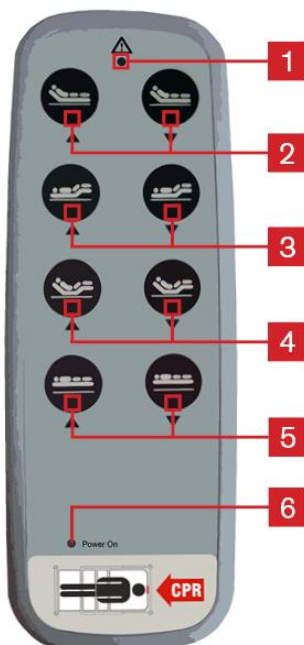
1. LED-lampje voor actieve functie – licht groen op na het indrukken van een knop
2. Positielampen rugsteun
3. Positielampen dijsteun
4. Auto-Contour-knoppen (simultane instelling rug- en dijsteun)
5. Knoppen hoogteregeling
6. Vergrendelings-LED
7. Stroom-LED

**OPMERKING:** De handset heeft geen automatische vergrendelingsfunctie. De handset is continu actief totdat het handmatig wordt vergrendeld.

Afb. Handset – verplegingsversie met functievergrendeling

## 10.1.3 Handset Iproxx 2 – 8 knoppen zonder functievergrendeling

Handsetversie met 8 knoppen zonder functievergrendeling.



1. LED-lampje voor actieve functie – licht groen op na het indrukken van een knop
2. Positielampen rugsteun
3. Positielampen dijsteun
4. Auto-Contour-knoppen (simultane instelling rug- en dijsteun)
5. Knoppen hoogteregeling
6. Vergrendelings-LED

**OPMERKING:** De handset heeft geen automatische vergrendelingsfunctie. De handset is continu actief totdat het handmatig wordt vergrendeld.

Afb. Handset – verplegingsversie zonder functievergrendeling

## 10.2 Functies van de handset

### 10.2.1 Functievergrendeling

De functievergrendeling wordt gebruikt om sommige of alle functies op de handset te vergrendelen.



1. Slot
2. Sleutel

#### Om functies te vergrendelen:

- ❖ Plaats sleutel **2** in het slot **1**.
  - ❖ Draai de sleutel naar de gewenste vergrendelingspositie.
- De gewenste vergrendeling wordt ingesteld.

#### Om functies te ontgrendelen:

- ❖ Plaats sleutel **2** in het slot **1**.
- ❖ Draai de sleutel naar de stand "ontgrendeld".
- ❖ De handset is ontgrendeld.

De handset wordt ontgrendeld, het LED-lampje voor het slot op de voorzijde van de handset gaat groen of oranje branden (afhankelijk van de variant van de handset).

Afb. Handset en functievergrendeling

### 10.2.2 Statussen van de vergrendeling en automatische vergrendeling van de handset

De vergrendelingsstatus wordt aangegeven door het LED-vergrendelingslampje (6):

| Type handset                 | LED-vergrendelingslampje | Betekenis                                                |
|------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| 8 knoppen met vergrendeling  | Brandt niet              | Handset is vergrendeld.                                  |
|                              | Oranje lampje brandt     | Handset is ontgrendeld                                   |
| 10 knoppen met vergrendeling | Brandt niet              | Handset is vergrendeld.                                  |
|                              | Groene lampje brandt     | Handset is ontgrendeld (behalve trendelenburgfunctie).   |
|                              | Oranje lampje brandt     | Handset is ontgrendeld (inclusief trendelenburgfunctie). |

## Vergrendelingsstanden:

| Vergrendelingsstand                                                               | Betekenis                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Vergrendeld – alle positioneringsfuncties van de handset zijn vergrendeld                                                                                                                                                  |
|  | Ontgrendeld – alle positioneringsfuncties van de handset zijn ontgrendeld (behalve Trendelenburg-functie)<br><br><b>OPMERKING:</b> Deze positie is alleen beschikbaar op de versie van de Iproxx 2-handset met 10 knoppen. |
|  | Ontgrendeld – alle positioneringsfuncties van de handset zijn ontgrendeld                                                                                                                                                  |

## 10.2.3 Positieknoppen



Voorzichtig

### Risico op letsels door bewegende delen!

- ❖ Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen gekneld raken tussen bewegende delen van het bed en het matrasplatform.
- ❖ Zorg ervoor dat er zich geen personen of lichaamsdelen dicht bij het bed of de accessoires (bijv. infuusstandaard, bedpapegaai) bevinden wanneer het matrasplatform beweegt.



Voorzichtig

### Materiële schade door bewegende delen!

- ❖ Zorg ervoor dat er geen objecten (bv. kabels) gekneld raken tussen de bewegende delen van het bed en het matrasplatform.
- ❖ Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen dicht bij het bed of de accessoires (bv. infuusstandaard, bedpapegaai) bevinden wanneer het matrasplatform beweegt.

### Om de rugsteunpositie in te stellen:

- ❖ Controleer of de handset is ontgrendeld (vergrendelingslampje brandt – als de handset met vergrendeling is uitgerust).
- ❖ Hou de knop van de betreffende functie ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

### Om de dijsteunpositie in te stellen:

- ❖ Controleer of de handset is ontgrendeld (vergrendelingslampje brandt – als de handset met vergrendeling is uitgerust).
- ❖ Hou de knop van de betreffende functie ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

### Om de hoogte van het matrasplatform in te stellen:

- ❖ Controleer of de handset is ontgrendeld (vergrendelingslampje brandt – als de handset met vergrendeling is uitgerust).
- ❖ Hou de knop van de betreffende functie ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

### Om de auto-contourpositie in te stellen:

- ❖ Controleer of de handset is ontgrendeld (vergrendelingslampje brandt – als de handset met vergrendeling is uitgerust).
- ❖ Hou de knop van de betreffende functie ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

### Trendelenburg/anti-trendelenburg positie:

Na het indrukken van de knop voor de trendelenburgpositie kantelt het matras met het hoofdeinde naar beneden.

Na het indrukken van de knop voor de anti-trendelenburgpositie kantelt het matras met het voeteinde naar beneden.

### Om de trendelenburg en anti-trendelenburgpositie in te stellen:

- ❖ Controleer of de handset is ontgrendeld (vergrendelingslampje brandt – als de handset met vergrendeling is uitgerust).

Hou de knop van de betreffende functie ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

### Indien de toestand van de patiënt dat vereist, kunt u de patiënt beletten het bed te regelen door:

- ❖ de functies uit te schakelen.
- ❖ Ontkoppelen van de handset.

**OPMERKING:** Het verplegend personeel beslist of de patiënt in staat is het bed te regelen.

## 10.3 Rugsteun vrijgeven voor CPR



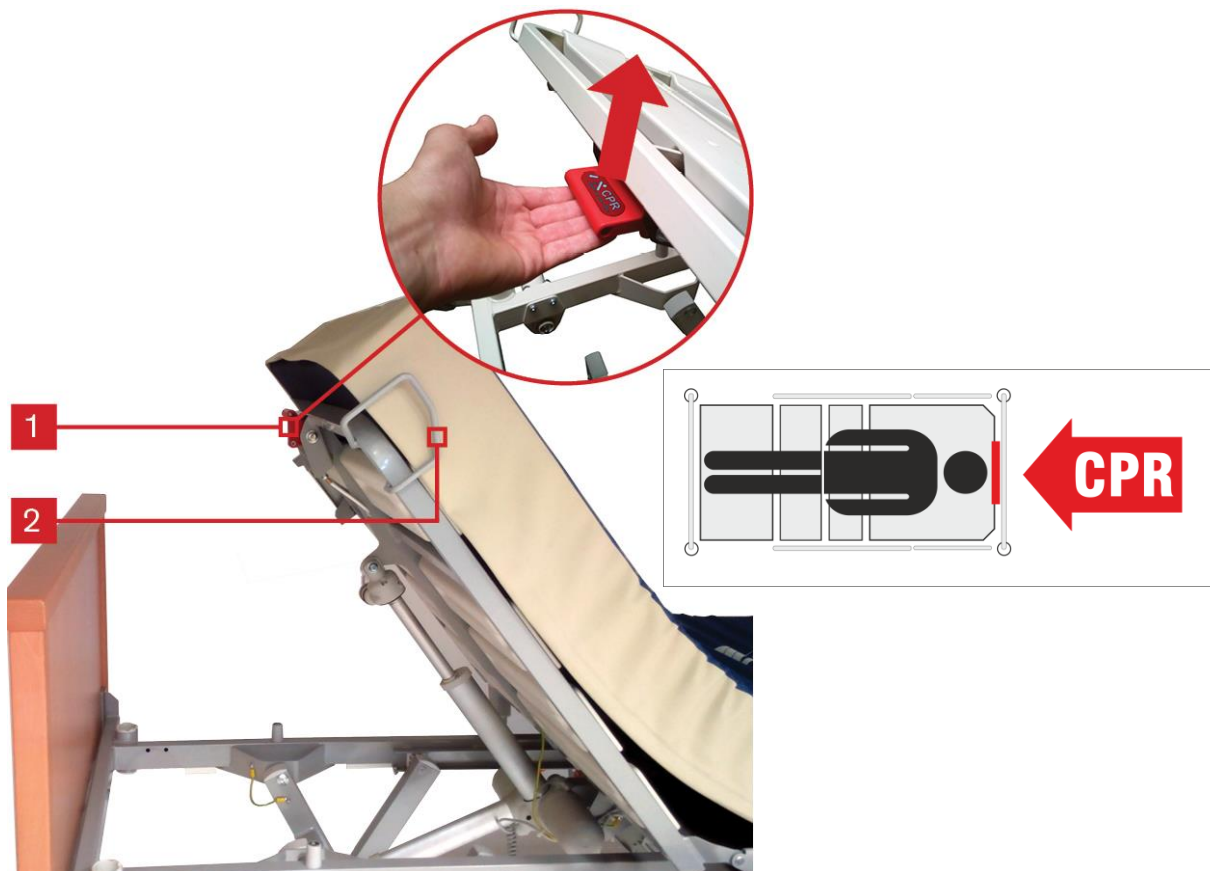
### Waarschuwing

#### Risico op letsels door te snel laten zakken van de rugsteun!

- ❖ Zorg ervoor dat de enkele neerklapbare zijrails zich in hun laagste positie bevinden.
- ❖ Zorg ervoor dat de gescheiden plastic zijrails zich in hun hoogste positie bevinden.
- ❖ Controleer of er zich geen lichaamsdelen tussen de zijrails en de rugsteun bevinden.
- ❖ Duw de rugsteun uitsluitend omlaag met de matrasbeveiligingshandgreep of met de zijrail.

### 10.3.1 Eleganza 1 LE CPR (standaard)

Het bed laat het snel mechanisch laten zakken van de rugsteun toe voor nood-reanimatieprocedures (CPR). De CPR is in het midden van het rugsteunframe geplaatst, achter het hoofd van de patiënt.



Afb. Ontgrendeling CPR bij de rugsteun

1. Mechanische hendel CPR
2. Beveiligingshendel matras

#### Stel de CPR-positie als volgt in:

- Pak de rugsteun vast met:
  - ❖ Beveiligingshendel matras (2)
  - ❖ Bovenste deel van de zijrails (als de gescheiden zijrails in de bovenste stand zijn)
- Trek de vrijgavehendel 1 omhoog en houd hem vast.

- Druk de rugsteun omlaag met:
  - ❖ Beveiligingshendel matras (2)
  - ❖ Bovenste deel van de zijrails (als de gescheiden zijrails in de bovenste stand zijn)

### 10.3.2 Eleganza 1 CPR (optioneel verkrijgbaar)

De Eleganza 1 CPR is optioneel verkrijgbaar. Het vervangt de standaard Eleganza 1 LE CPR. De CPR bevindt zich op het frame van het matrasplatform, onder het dijsteungedeelte. CPR laat het snel mechanisch laten zakken van de rugsteun toe voor nood-reanimatieprocedures (CPR).



*Afb. Ontgrendeling CPR bij de rugsteun*

#### **Stel de CPR-positie als volgt in:**

- Hou de hendel omhoog.
- Druk de rugsteun omlaag met:
  - ❖ Beveiligingshendel matras.
  - ❖ Bovenste deel van de zijrails (als de gescheiden zijrails in de bovenste stand zijn)

## 10.4 Matrasplatform

### 10.4.1 Auto-regressie (Ergoframe®)

Om druk op het bekken te vermijden bij het omhoog brengen van de patiënt, gaat de rugsteun in de tegenovergestelde richting als het bed wordt bijgesteld.

#### Voordelen van Ergoframe®:

- Voorkomt decubitus.
- Verlengt het zitoppervlak met 16 cm in de maximale verticale positie.

### 10.4.2 Mechanische afregeling van de kuitsteun

U kunt de kuitsteun mechanisch afregelen. Een speciaal vergrendelingsmechanisme laat toe de positie bij te regelen.

#### Om de kuitsteun omhoog te brengen:

- ❖ Trek aan het handvat van de kuitsteun tot de gewenste positie bereikt is.

#### Om de kuitsteun omlaag te brengen:

- ❖ Hou het handvat vast en trek de kuitsteun zo ver mogelijk naar boven.

### 10.4.3 Uittrekken/verkorten matrasplatform



#### Schade aan eigendommen door te zware belading!

- ❖ Zorg ervoor dat niemand op het verlengde beddeinde gaat zitten.

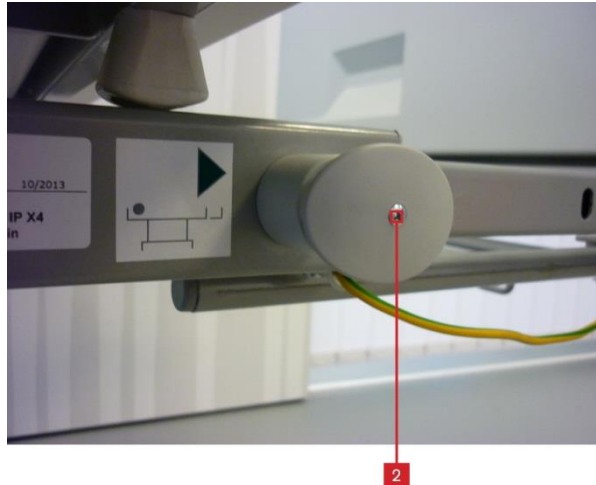
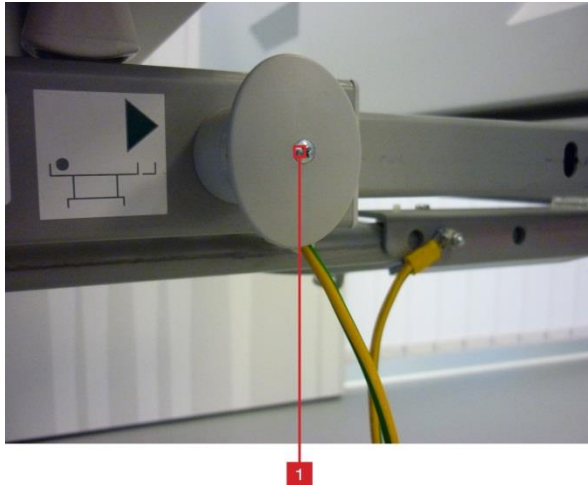
#### Waarschuwing



Afb. Bedverlenging met 14,5 cm.



Afb. Bed zonder bedverlenging



**Afb.** Veiligheidsvergrendeling verlenging matrasplatform

1. Vergrendeld
2. Ontgrendeld (het is mogelijk om de bedverlenging in te stellen)

**Om het bed te verlengen/in te korten:**

- ❖ Trek de veiligheidsspallen **1** aan het voeteinde aan beide zijden van het frame uit.
- ❖ Draai de veiligheidsspallen **1** met 90° (**2**).

**De veiligheidsvergrendeling is vrijgegeven:**

- ❖ Trek de voetplaat zo ver mogelijk uit.
- ❖ Stel de matrashouder onder het matras bij naar de bedverlengingspositie.
- ❖ Draai de veiligheidsvergrendeling met 90° en duw hem in.
- ❖ Zorg ervoor dat beide veiligheidsvergrendelingen goed zijn vergrendeld.

**OPMERKING:** Bij een onjuiste sluiting van de veiligheidsvergrendeling, moet het voeteinde van het bed worden verplaatst totdat het vergrendelingspunt is bereikt.



**Afb.** Matrashouder (links: standaardpositie, rechts: positie zonder verlengd bed)

## 10.5 Zijrails



### Waarschuwing

#### Risico op letsel door pletten!

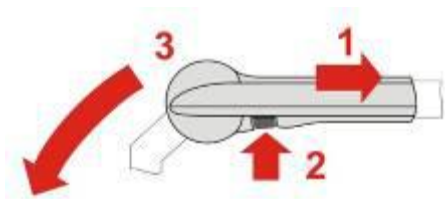
- ❖ Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen of lichaamsdelen tussen de zijrail en het matrasplatform bevinden bij het omhoog of omlaag klappen van de zijrail.
- ❖ Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen of lichaamsdelen onder de zijrail bevinden bij het omlaag klappen van de zijrail.
- ❖ Bij het vergrendelen van de zijrails in de bovenste positie moet extra voorzichtig en zorgvuldig te werken worden gegaan. Het ziekenhuispersoneel moet controleren dat de zijrail in de hoogste positie is vergrendeld, door aan het hoofd- en voeteinde van het bed op de zijrail te duwen. Als de zijrail niet goed is vergrendeld bestaat het risico op het spontaan omklappen van de zijrail, wat de patiënt, het personeel of derden kan verwonden.

#### Modelvarianten:

- Zonder zijrails
- Met enkele neerklapbare zijrails – bediend vanaf de bovenzijde
- Met enkele neerklapbare zijrails – bediend vanaf de onderzijde
- Met gescheiden plastic zijrails
- Met zijrails over de volledige lengte

### 10.5.1 Enkele neerklapbare zijrails – bediend vanaf de bovenzijde

De enkele neerklapbare zijrails zijn onderdeel van het bed. De zijrails kunnen niet worden ontkoppeld. Het ziekenhuispersoneel is ervoor verantwoordelijk dat de zijrails in de hoogste positie zijn vergrendeld wanneer de patiënt op het bed ligt.



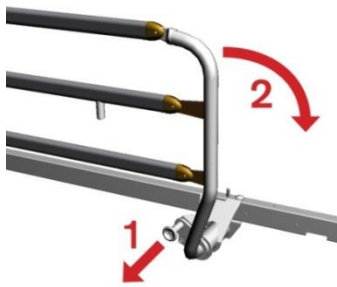
Afb. Ontgrendelingsmechanisme van de enkele neerklapbare zijrails met bovenbediening

#### Om de zijrails omlaag te klappen:

- ❖ Neem het vrijgavemechanisme vast en duw de zijrail naar het hoofdeinde om het vergrendelingssysteem **1** te ontgrendelen.
- ❖ Druk op knop **2** om te ontgrendelen.
- ❖ Klap de zijrail omlaag **3**. Laat het bedhek niet vallen als het gedeblokkeerd is.
- ❖ Duw de zijrail omhoog om de zijrail omhoog te klappen. De zijrail zal op zijn plaats klikken en automatisch vergrendelen.

### 10.5.2 Enkele neerklapbare zijrails – bediend vanaf de onderzijde

De enkele neerklapbare zijrails zijn onderdeel van het bed. De zijrails kunnen niet worden ontkoppeld. Het ziekenhuispersoneel is ervoor verantwoordelijk dat de zijrails in de hoogste positie zijn vergrendeld wanneer de patiënt op het bed ligt.



## Om de zijrails omlaag te klappen:

- ❖ Trek de hendel **1** uit.
- ❖ Klap de zijrail omlaag **2**. Laat het bedhek niet vallen als het gedeblokkeerd is.
- ❖ Duw de zijrail omhoog om de zijrail omhoog te klappen. De zijrail zal op zijn plaats klikken en automatisch vergrendelen (u hoort een klik").

Afb. Ontgrendelingsmechanisme van de enkele neerklapbare zijrails met onderbediening

## 10.5.3 Gescheiden plastic zijrails

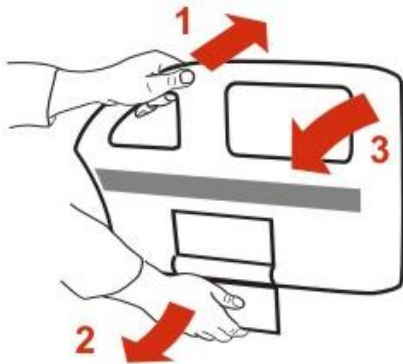


### Waarschuwing

#### Risico op letsel doordat de patiënt uit het bed valt!

- ❖ Zorg ervoor dat de omhoog geklapte zijrails veilig verankerd zijn.
- ❖ Duw van binnenuit tegen de zijrails om hun stabiliteit te controleren.
- ❖ Het ziekenhuispersoneel heeft de verantwoordelijkheid om te controleren of de zijrails omhoog zijn geklapd als het bed is bezet.

De gescheiden plastic zijrails zijn onderdeel van het bed. De zijrails kunnen niet verwijderd worden.



Afb. Ontgrendelingsmechanisme van de gescheiden plastic zijrails

## Om de zijrails omlaag te klappen:

- ❖ Pak de bovenbuis van de zijrail vast en duw in de richting van het matrasplatform **1**.
- ❖ Trek het vergrendelingsmechanisme **2** uit om te ontgrendelen.
- ❖ Klap de zijrail omhoog of omlaag **3**, zoals vereist. Laat het bedhek niet vallen als het gedeblokkeerd is.
- ❖ De zijrail zal automatisch op zijn plek vergrendelen als het omhoog is geklapt (u hoort een "klik").

**OPMERKING:** In bepaalde gevallen, (bijv. wanneer er geen gewicht op de zijrails staat), is het mogelijk om de gescheiden plastic zijrail alleen te ontgrendelen door het vergrendelingsmechanisme **2** uit te trekken. Dit betekent niet dat het mechanisme defect is. De fabrikant raadt altijd aan om de hierboven beschreven procedure te gebruiken.

## Om de zijrails omhoog te klappen:

- ❖ Pak de zijrail vast door het bovenste deel bij de hendel vast te pakken.
- ❖ Trek de zijrail omhoog tot ze vastklikt.
- ❖ De vergrendeling van elke zijrail wordt aangegeven door een hoorbare "klik" wanneer het op zijn plek is vergrendeld.

- ❖ Controleer dat de zijrail goed is vergrendeld.

## 10.5.4 Gescheiden plastic zijrails (SR46)

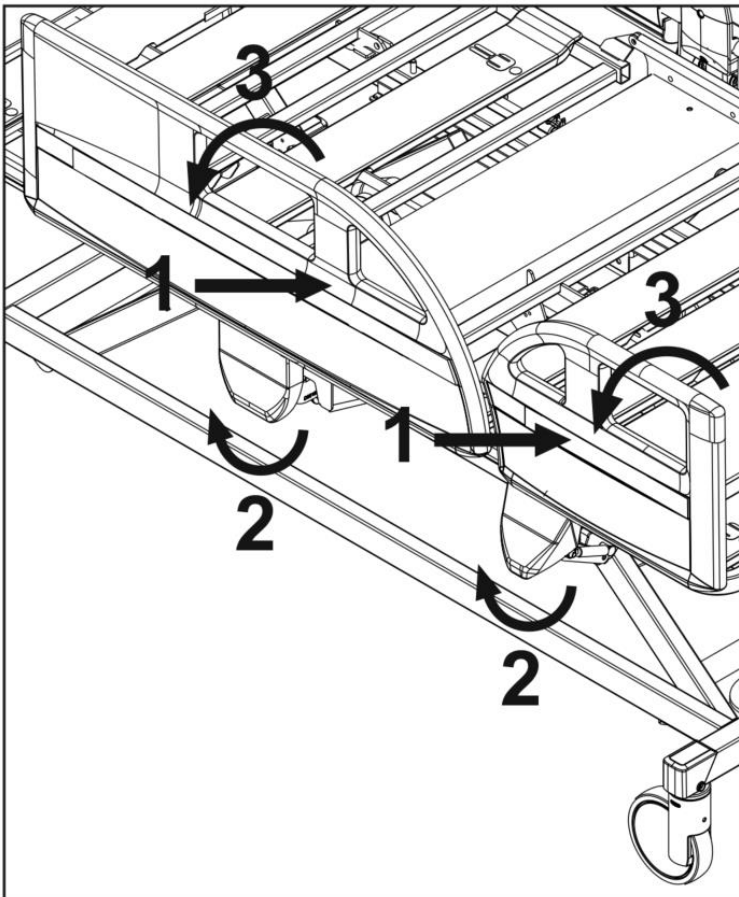


### Waarschuwing

#### Risico op letsel doordat de patiënt uit het bed valt!

- ❖ Zorg ervoor dat de omhoog geklapte zijrails veilig verankerd zijn.
- ❖ Duw van binnenuit tegen de zijrails om hun stabiliteit te controleren.
- ❖ Het ziekenhuispersoneel heeft de verantwoordelijkheid om te controleren of de zijrails omhoog zijn geklapt als het bed is bezet.

De gescheiden plastic zijrails zijn onderdeel van het bed. De zijrails kunnen niet verwijderd worden.



Afb. Ontgrendelingsmechanisme van de gescheiden plastic zijrails

#### De zijhekken neerklappen:

- ❖ Pak het zijhek bij de greep vast en duw het naar beneden in de richting van het matrassenplatform **1**.
- ❖ Trek het vergrendelingsmechanisme **2** naar buiten om het te ontgrendelen.
- ❖ Klap het zijhek **3** naar beneden. Laat het bedhek niet vallen als het gedeblokkeerd is.

## De zijhekken opklappen:

- ❖ Pak het zijhek vast aan de hendel.
- ❖ Trek het zijhek omhoog tot het vastklikt.
- ❖ Het vastklikken van ieder zijhek is duidelijk hoorbaar.

Zorg ervoor dat het zijhek naar behoren vergrendeld is.

## 10.6 Bediening van de zwenkwielen en transport van het bed



Voorzichtig

### Materiële schade door verkeerd transport of accidenteel bewegen!

- ❖ Zorg er voorafgaand aan montage, demontage of onderhoud voor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn.
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn wanneer het bed in gebruik is en/of niet getransporteerd wordt.
- ❖ Zorg er voorafgaand aan het transport voor dat het bed losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.
- ❖ Hang het netsnoer voor transport aan de meegeleverde haak.
- ❖ Laat het bed uitsluitend verplaatsen door verplegend of opgeleid personeel.



Voorzichtig

### Voorwerpen op de onderwagen kunnen het bed beschadigen!

- ❖ Plaats geen voorwerpen op de onderwagen of in de ruimte onder het matrasplatform.

## Om het bed te verplaatsen:

- ❖ Regel de bedhoogte tot minstens 20cm onder de maximale hoogte.
- Duw het bed met handvaten op het hoofd- of het voeteinde.

### 10.6.1 Centrale rembediening

#### Bedieningshendels zwenkwielen:



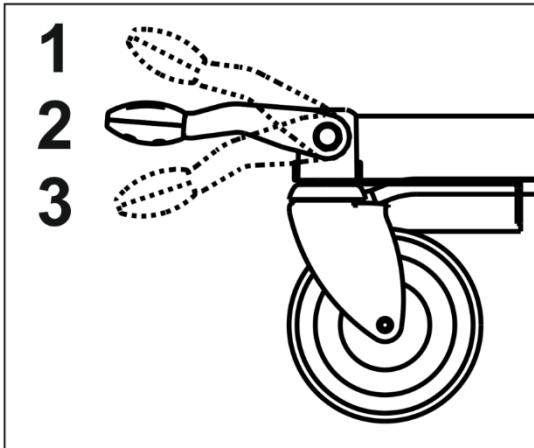
Het centrale remsysteem vergemakkelijkt het verplaatsen van het bed door een enkele persoon. Het bed heeft een hoofdvergrendelingshendel voor de vier zwenkwielen. De remmen bevinden zich aan het voeteind van de onderwagen.

Afb. Hendel centraal remsysteem

#### Zwenkwielbediening met centraal remsysteem:

1. Beweging vooruit: Het wiel vooraan links is vergrendeld. Het bed beweegt recht vooruit. Indien het bed voorzien is van een vijfde zwenkwiel, zal dit de richting van de beweging bepalen.
2. Onbeperkte beweging: Alle wielen kunnen vrij draaien.
3. Geremd: Alle wielen zijn vergrendeld.

## Eenvoudige hendels voor zwenkwielbediening (optioneel)

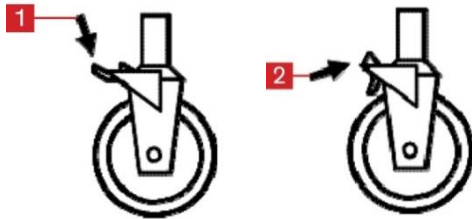


Afb. Eenvoudige hendel voor zwenkwielbediening

### Zwenkwielbediening met centraal remsysteem:

1. Geremd: Alle zwenkwielen zijn geblokkeerd.
2. Onbeperkte beweging: Alle zwenkwielen kunnen vrij bewegen.
3. Beweging vooruit: Het wielje links voor is geblokkeerd. Het bed beweegt zich recht vooruit. Bij bedden met een vijfde zwenkwiel bepaalt dit zwenkwiel de richting waarin het bed zich beweegt.

### 10.6.2 Individuele rembediening



### Zwenkwielbediening met individueel remsysteem:

- ❖ Rem alle zwenkwielen van het bed door de handel **1** met uw voet in te drukken – zwenkwiel is vergrendeld.
- ❖ Ontgrendel alle zwenkwielen van het bed door de handel **2** met uw voet omhoog te duwen – zwenkwielen zijn ontgrendeld.

## 11 Accessoires



### Waarschuwing

#### Risico op letsels door niet compatibele accessoires!

- ❖ Alleen de originele accessoires van de fabrikant mogen gebruikt worden.

**OPMERKING:** De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor het gebruik van accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

**OPMERKING:** Alle accessoires conform IEC 60601-2-52:2010.

#### De volgende accessoires zijn geschikt voor de Eleganza 1 LE:

- Bedpapegaai
  - gepoedercoat
  - verchroomd
- Driehoekige handgreep, grijs plastic
  - voor bedpapegaai
  - voor bedpapegaai, regelbaar met intrekmechanisme
- IV-houder
  - voor bedpapegaai, 3 haken, gepoedercoat
  - voor bedpapegaai, 3 haken, roestvrij staal
  - voor bedpapegaai, 4 haken, verchroomd
- Telescopische IV-standaard
  - 4 plastic haken, verchroomd
  - 4 plastic haken, verchroomd, S-vormig bovendeeel, met vergrendeling tegen ongewenst draaien
  - 4 metalen haken, verchroomd, vergrendeling tegen ongewenst draaien
  - 4 metalen haken, roestvrij staal, S-vormig bovendeeel, vergrendeling tegen ongewenst draaien
- Korf voor infuusfles
  - voor IV-standaard, roestvrij staal
- IV-pomphouder
  - kruisvormig, verchroomd
- DIN-staaf voor accessoires
  - verchroomd
- Houder urinezak
  - zelfregelend niveau, gepoedercoat
- Cannulehouder
  - 5 metalen haken, gepoedercoat
- Schrijfplank
  - wit, voor plastic of metalen bedeinden
- Naamhouder
  - plastic, voor plastic bedeinden
- Kaarhouder
  - plastic, voor plastic bedeinden
- Protector®
- Opstahendel
- Extender®
  - voor zijrails die van bovenaf worden bediend (SR55)
  - voor zijrails die van onderaf worden bediend (SR57)
- Verlengstuk H

## 11.1 Bedpapegaai

Het is mogelijk het bed uit te rusten met een bedpapegaai. De bedpapegaai mag alleen op de bus aan het hoofdeinde geplaatst worden



*Afb. Behuizing voor bedpapegaai en infuusstandaard*

### Bedpapegaaivarianten:

- Bedpapegaai voor bedden met vast bedeinde

### Om een veilig gebruik van de bedpapegaai te verzekeren:

- ❖ Nooit de maximale belasting van 75 kg overschrijden voor de bedpapegaai.
- ❖ De bedpapegaai nooit voor revalidatie-oefeningen gebruiken.
- ❖ Om te voorkomen dat het bed omslaat ervoor zorgen dat de bedpapegaai niet buiten de omtrek van het bed komt.
- ❖ Vervang de plastic handgreep om de 4 jaar.

### Posities bedpapegaai:

- Over de rugsteun (werkpositie).
- Parallel met de hoofdplaat (wanneer niet in gebruik).

### Om de bedpapegaai te installeren:

- ❖ Steek de bedpapegaai in de overeenkomstige bussen aan het hoofdeinde van het bed (hoeken).
- ❖ Zorg ervoor dat de borgpennen op hun plaats vast komt te zitten.

Aan de bedpapegaai is een plastic handgreep met een regelbare lus bevestigd.

**OPMERKING:** De fabricagedatum is gemarkeerd op de handgreep.

**OPMERKING:** LINET® raadt aan de plastic handgreep om de vier jaar te vervangen.

## 11.2 Infuusstandaarden

Het is mogelijk infuusstandaarden in de bussen aan het hoofd- en voeteinde van het bed te steken.

- ❖ Gebruik uitsluitend infuusstandaarden met vier haken voor het ophangen van IV-zakken of van een korf voor intraveneuze oplossingen.
- ❖ Zorg ervoor dat het draagvermogen van de 4 haken niet wordt overschreden. Capaciteit per haak: 5 kg
- ❖ Zorg ervoor dat het draagvermogen van de infuusstandaard niet wordt overschreden.



## Waarschuwing

### Risico op letsels door gebruik van ongeschikte accessoires!

- ❖ Gebruik infuusstandaarden uitsluitend voor accessoires vermeld in de gebruiksinstructies.
- ❖ Gebruik infuusstandaarden niet om infuuspompen, doseertoestellen enz. op te hangen omdat deze apparatuur kan botsen met bewegende delen van het bed.

## 11.3 Accessoirerails



Afb. Accessoirerail

### Draagvermogen:

- ❖ Maximale belasting van 5 kg zonder hefboomeffect.
- ❖ Maximale belasting per hakenpaar 10 kg.

### Accessoires voor het ophangen aan de accessoirerail:

- ❖ Cannulehouder
- ❖ Houder urinezak
- ❖ Korf urinefles
- ❖ DIN stalen staaf

## 11.4 Naamhouder

De naamhouder wordt gebruikt om de naam van de patiënt op te zetten. De naamhouder moet onder de hendels van het bedende worden geplaatst, zodat deze niet stoten tegen beweegbare onderdelen van het bed. Dit moet na installatie van de naamhouder gecontroleerd worden.

## 11.5 Houder urinezak



Afb. Houder urinezak – correcte plaatsing



**Waarschuwing**

### **Kans op botsen bij het neerklappen van de zijrails!**

- ❖ Controleer dat de flessenhas niet naar het hoofd- of voeteinde is gericht, zodat het niet botst bij het neerklappen van de zijrails.

## 11.6 Matras

Het Eleganza 1 LE bed is ontworpen voor de volgende matrasafmetingen:

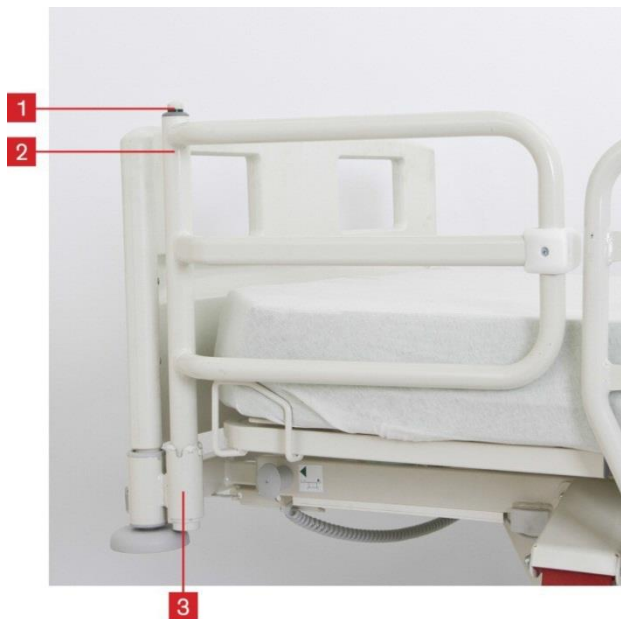
- 200 cm x 90 cm x 14 cm

De fabrikant raadt het gebruik aan van de volgende matrassystemen op het Eleganza 1 LE bed:

EFFECTACARE 10 (4PPA51100AS), EFFECTACARE 20 (4PPB51100AS), PRIMACARE 10 (4PPD51100AS), PRIMACARE 20 (4PPE51100AS)

## 11.7 Eleganza Protector®

De Eleganza Protector® is geen onderdeel van het bed. De Eleganza Protector® is optioneel verkrijgbaar.



Afb. Gesloten Eleganza Protector®



Afb. Geopende Eleganza Protector®



**Waarschuwing**

### Risico op letsel doordat de patiënt uit het bed valt!

- ❖ Zorg dat de Eleganza Protector® veilig verankerd is aan de bus.
- ❖ Duw de protector omhoog zonder de vrijgaveknop aan te raken om de stabiliteit te controleren.
- ❖ Controleer altijd of de zijrail goed is vergrendeld.



**Waarschuwing**

### Risico op beschadiging van het bed of letsel aan de patiënt!

- ❖ Bevestig het bedeinde nooit aan accessoirebus (3).
- ❖ Bevestig de bedpapegaai nooit aan accessoirebus (3).
- ❖ Gebruik de protector niet met een bedverlenging.

### Monteer de Eleganza Protector® als volgt naar de gesloten positie:

- ❖ Zet de buis van de protector (2) in de bus bij het voeteinde van het bed (3) zodat de protector naar de zijrail is gericht.
- ❖ De borgpen moet op zijn plek zijn vergrendeld.

### Monteer de Eleganza Protector® als volgt naar de open positie:

- ❖ Zet de buis van de protector (2) in de bus bij het voeteinde van het bed (3) zodat de protector van het bed af is gericht.
- ❖ De borgpen moet op zijn plek zijn vergrendeld.

### Demonteer de Eleganza Protector® als volgt:

- ❖ Hou de vrijgaveknop (1) ingedrukt.
- ❖ Duw de protector omhoog.

**OPMERKING:** De Protector® kan niet worden gebruikt als het bed is uitgerust met E3-bedeinden.

## 11.8 Zijrailverlenging – „Extender®“ voor zijrails die van bovenaf worden bediend (SR55)



### Waarschuwing

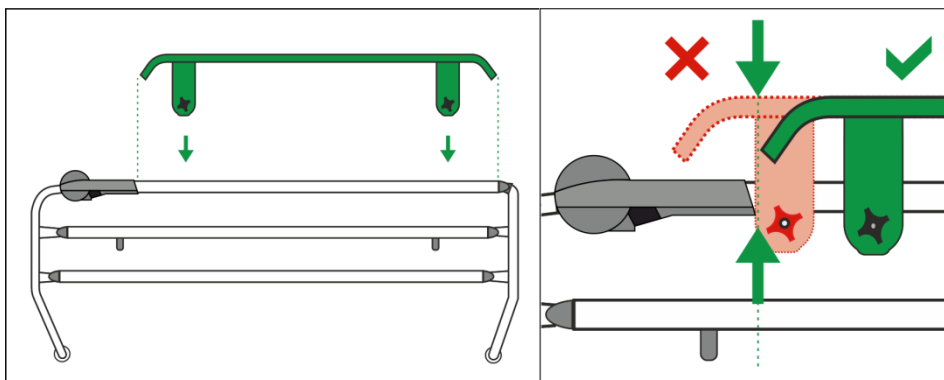
#### Risico op letsel of botsingen door foutief gebruik!

- ❖ De Extender® mag alleen worden gebruikt met enkele neerklapbare zijrails. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor enige gevolgen als de Extender® wordt gebruikt met andere soorten zijrails.
- ❖ Als de Extender® wordt gemonteerd moet rekening worden gehouden met beweging van het bed.
- ❖ Het gebruik van de Extender® op een andere wijze dan is vermeld in deze gebruikershandleiding valt onder de verantwoordelijkheid van het personeel. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor foutief gebruik!

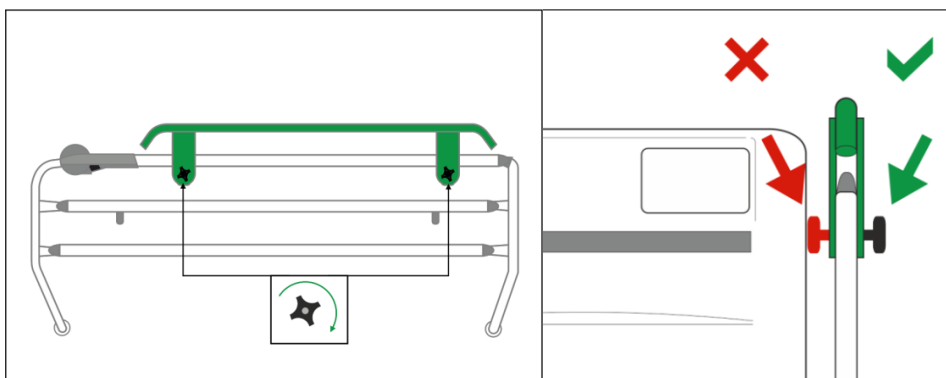
Het wordt aanbevolen om de Extender® (modelnummer SR55) te gebruiken als een matras op het bed wordt geplaatst dat hoger is dan de aanbevolen hoogte. De Extender® wordt gebruikt om de hoogte van de zijrails te verhogen en helpt om de veiligheid van de patiënt te vergroten. De Extender® is uitsluitend ontworpen voor enkele neerklapbare zijrails.

#### Het wordt aanbevolen om de Extender® te gebruiken bij de volgende matrassen:

- Passief matras: hoger dan 16 cm, met maximale hoogte van 26,5 cm
- Actief matras: met maximale hoogte van 26,5 cm
  - Virtuoso



Afb. Montage van de Extender®



Afb. Vastmaken van de Extender®

## Monteer de Extender® als volgt:

- ❖ Plaats de Extender® (zonder de schroeven vast te draaien) op de bovenrand van de zijrail. De zijrails moeten in de hoogste stand staan. Het vierkante gat is in het matrasplatform gericht.
- ❖ Steek schroeven vanuit de binnenzijde van het bed door de montagegaten in de Extender®.
- ❖ Maak de schroeven vast met de plastic rosetmoeren. De rosetmoeren zijn van het bed af gericht.
- ❖ Controleer of de Extender® goed vastzit door het zijwaarts te duwen.

## 11.9 Zijrailverlenging – „Extender®“ voor zijrails die van onderaf worden bediend (SR57)



### Waarschuwing

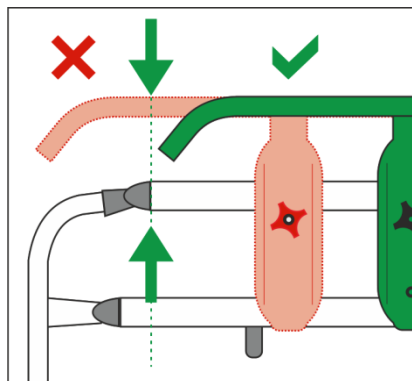
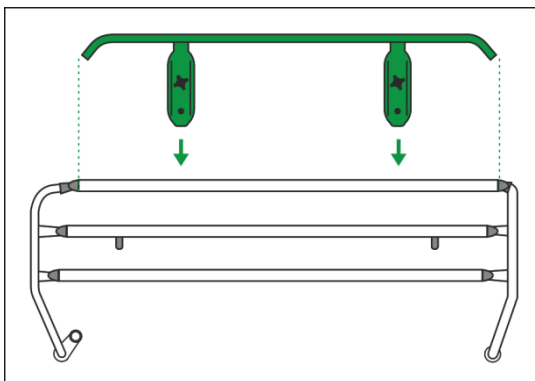
#### Risico op letsel of botsingen door foutief gebruik!

- ❖ De Extender® mag alleen worden gebruikt met enkele neerklapbare zijrails. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor enige gevolgen als de Extender® wordt gebruikt met andere soorten zijrails.
- ❖ Als de Extender® wordt gemonteerd moet rekening worden gehouden met beweging van het bed.
- ❖ Het gebruik van de Extender® op een andere wijze dan is vermeld in deze gebruikershandleiding valt onder de verantwoordelijkheid van het personeel. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor foutief gebruik!

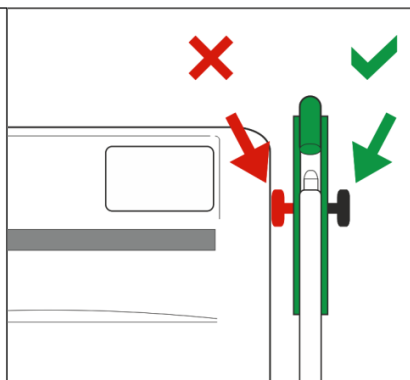
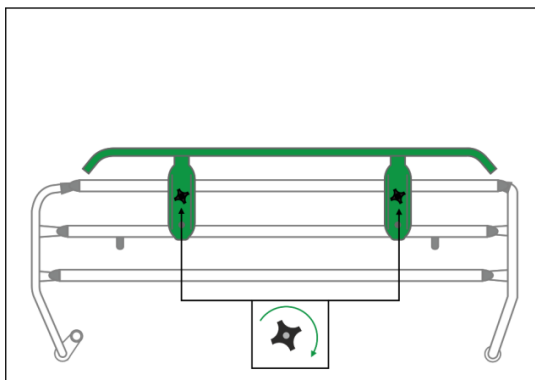
Het wordt aanbevolen om de Extender® (modelnummer SR57) te gebruiken als een matras op het bed wordt geplaatst dat hoger is dan de aanbevolen hoogte. De Extender® wordt gebruikt om de hoogte van de zijrails te verhogen en helpt om de veiligheid van de patiënt te vergroten. De Extender® is uitsluitend ontworpen voor enkele neerklapbare zijrails.

### Het wordt aanbevolen om de Extender® te gebruiken bij de volgende matrassen:

- Passief matras: hoger dan 16 cm, met maximale hoogte van 26,5 cm
- Actief matras: met maximale hoogte van 26,5 cm
  - Virtuoso



Afb. Montage van de Extender®



Afb. Vastmaken van de Extender®

**Monteer de Extender® als volgt:**

- ❖ Plaats de Extender® (zonder de schroeven vast te draaien) op de bovenrand van de zijrail. De zijrails moeten in de hoogste stand staan. Het vierkante gat is in het matrasplatform gericht.
- ❖ Steek schroeven vanuit de binnenzijde van het bed door de montagegaten in de Extender®.
- ❖ Maak de schroeven vast met de plastic rosetmoeren. De rosetmoeten zijn van het bed af gericht.
- ❖ Controleer of de Extender® goed vastzit door het zijwaarts te duwen.

## 12 Reiniging/desinfectie



### Waarschuwing

#### Risico op letsels bij het werken aan het bed!

- ❖ Schakel altijd de functieknoppen uit tijdens het reinigen tussen de onderwagen en het matrasplatform.
- ❖ Zorg er vóór de reiniging voor dat het bed losgekoppeld is van de netspanning.
- ❖ Zorg er voorafgaand aan montage, demontage, reiniging en onderhoud voor dat de instelfuncties vergrendeld zijn op het supervisiepaneel.



### Voorzichtig

#### Materiële schade door verkeerde reiniging/desinfectie!

- ❖ Gebruik geen wasmachines.
- ❖ Gebruik geen druk- of stoomreinigers.
- ❖ Gebruik uitsluitend de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- ❖ Volg de instructies en hou rekening met de door de fabrikant aanbevolen hoeveelheden van het reinigingsmiddel.
- ❖ Controleer of gebruikte reinigingsmiddelen en desinfecteermiddelen compatibel zijn met de materialen waaruit het product bestaat! Raadpleeg voor informatie onderstaande tabel.

| BEDONDERDELEN DIE BEDOELD ZIJN OM TE WORDEN GEREINIGD               |                                                                                                                                                                     | MATERIALEN (OPPERVLAKKEN VAN DE GENOEMDE BEDONDERDELEN)                                                                                                                        |                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reinig niets dat niet in deze kolom wordt genoemd!                  |                                                                                                                                                                     | Het is de verantwoordelijkheid van de bevoegde gebruiker om te controleren of de gebruikte reinigingsmiddelen en desinfecteermiddelen compatibel zijn met genoemde materialen! |                                                                                                                                                                     |
| Hoofdschot en voetschot                                             | Kunststof uitvoering: Polypropyleen (PP) + gelakt staal                                                                                                             | Buisuitvoering met HPL-plaat: Hogedruklaminaat (HPL) + gelakt staal                                                                                                            |                                                                                                                                                                     |
| Bedhekken aan hoofdeinde en voeteinde                               | kunststof bedhekken met ontgrendelingsmechanisme op basis van neerklappen: Polypropyleen (PP) + polyamide (PA) + gelakt staal + acrylonitril-butadien-styreen (ABS) | enkelvoudige inklapbare bedhekken (3/4 bedhekken): Polypropyleen (PP) + acrylonitril-butadien-styreen (ABS) + gelakt aluminium (al)                                            | Kunststof bedhekken met ontgrendelingsmechanisme op basis van tillen naar de gebruiker toe: Polypropyleen (PP) + gelakt staal + acrylonitril-butadien-styreen (ABS) |
| Afdekkingen matrasplatform (rugsteun)                               | standaard: Polypropyleen (PP)                                                                                                                                       | Uitvoering voor psychiatrische afdelingen: Hogedruklaminaat (HPL)                                                                                                              |                                                                                                                                                                     |
| Afdekkingen van het matrasplatform (bovenbeensteun, onderbeensteun) | standaard: Polypropyleen (PP)                                                                                                                                       | Uitvoering voor psychiatrische afdelingen: Hogedruklaminaat (HPL)                                                                                                              |                                                                                                                                                                     |
| Zitgedeelte                                                         | Gelakt staal                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |
| Zwenkwielen                                                         | Polyurethaan (PUR) + polypropyleen (PP)                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |

| BEDONDERDELEN DIE BEDOELD ZIJN OM TE WORDEN GEREINIGD                                                                       |                                                                                                        | MATERIALEN (OPPERVLAKKEN VAN DE GENOEMDE BEDONDERDELEN)                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reinig niets dat niet in deze kolom wordt genoemd!                                                                          |                                                                                                        | Het is de verantwoordelijkheid van de bevoegde gebruiker om te controleren of de gebruikte reinigingsmiddelen en desinfectiemiddelen compatibel zijn met genoemde materialen! |
| Bedieningshendels zwenkwielen                                                                                               | bedieningshendel voor zwenkwielen met twee pedalen: Polyamide (PA6) + thermoplastisch elastomeer (TPE) | bedieningshendel voor zwenkwielen met één pedaal - polyamide (PA6) + gelakt staal                                                                                             |
| Frame van het matrasplatform                                                                                                | Polyamide (PA6) + gelakt staal                                                                         |                                                                                                                                                                               |
| Chassis                                                                                                                     | Acrylonitril-butadien-styreen (ABS) + gelakt staal                                                     |                                                                                                                                                                               |
| Hoekafdekkingen                                                                                                             | Acrylonitril-butadien-styreen (ABS)                                                                    |                                                                                                                                                                               |
| Stootranden aan hoeken                                                                                                      | Polypropyleen (PP)                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
| Toetsenborden (bedieningspaneel voor verplegend personeel, handbediening, bedieningselementen geïntegreerd in de bedhekken) | Polyethyleentereftalaat (PET)                                                                          |                                                                                                                                                                               |
| CPR-hendels                                                                                                                 | Polyamide (PA6)                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
| Etikettering                                                                                                                | Polyethyleentereftalaat (PET)                                                                          |                                                                                                                                                                               |
| Accessoirestang                                                                                                             | Polyoxymethyleen (POM) + gelakt staal                                                                  |                                                                                                                                                                               |
| Aandrijvingen                                                                                                               | Polyamide (PA6) + aluminium (Al)                                                                       |                                                                                                                                                                               |

## Voor een veilige en zachte reiniging:

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Gebruik geen sterke zuren of basen (optimale pH 6 - 8).
- ❖ Gebruik alleen detergents geschikt voor het reinigen van medische apparatuur.
- ❖ Gebruik geen schuurpoeder, staalwol of andere materialen en reinigingsmiddelen die het oppervlak van de uitrusting kunnen beschadigen.
- ❖ Gebruik nooit detergents met oplosmiddelen die de structuur en de consistentie van het plastic aantasten (benzeen, toluen, aceton, enz.).
- ❖ Reinig het bed met een vochtige doek (niet nat).
- ❖ Reinig de elektrische componenten voorzichtig en laat ze volledig drogen.

## Reinigingsmiddelen

LINET® beveelt de volgende reinigingsmiddelen aan:

| Reinigingsmiddelen                                                            | Fabrikant      |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Mikrozyd, Terralin Protect, Thermosept                                        | Schülke & Mayr |
| Bacillol AF, Bacillol Rasant, Dismozon Pur, Microbac Forte, Neodisher Dekonta | BODE Chemie    |
| Lysoformin 3000, Lysoform Spezial                                             | LYSOFORM       |
| Incidin plus, Incidin rapid                                                   | Ecolab         |
| Perform, TPH protect,                                                         | Schülke        |

## 12.1 Voorbereiden van het reinigen

- ❖ Plaats het matrasplatform in zijn hoogste stand.
- ❖ Regel de rug- en dijsteunen zodat de achterzijde ervan toegankelijk wordt.
- ❖ Schakel de functieknoppen van de bedieningselementen uit met het supervisiepaneel.
- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Verplaats het bed naar de ruimte waar het gereinigd zal worden.
- ❖ Vergrendel de remmen van het bed.

## 12.2 Reiniging

### 12.2.1 Dagelijkse reiniging

#### Reinig de volgende delen van het bed:

- Alle bedieningselementen voor het regelen van het bed
- Alle handgrepen
  - Handgrepen rug- en dijsteun
  - Vrijgavehendel CPR
- Hoofd- en voeteinden
- Zijrails (omhoog geklapt)
- Vrij toegankelijk matrasoppervlak
- Accessoiresrails

### 12.2.2 Reiniging voor het veranderen van patiënt

#### Reinig de volgende delen van het bed:

- Alle bedieningselementen voor het regelen van het bed
- Alle handgrepen
  - Handgrepen rug- en dijsteun
  - Vrijgavehendel CPR
- Hoofd- en voeteinden
- Zijrails (omhoog geklapt)
- Vrij toegankelijk matrasoppervlak
- Accessoiresrails
- Alle plastic afdekkingen van het matrasplatform
- Frame van het onderstel met zwenkwielafdekkingen
- Actuatoren
- Matras aan alle zijden
- Vrij toegankelijke metalen onderdelen van het matrasplatform

- Kabelgeleidingen
- Bus bedpapegaai
- Bus infuusstandaard
- Muurbumpers
- Zwenkwielen
- Remmen

### 12.2.3 Volledige reiniging en desinfectie

#### **Reinig de volgende delen van het bed:**

- Alle bedieningselementen voor het regelen van het bed
- Alle handgrepen
  - Handgrepen rug- en dijsteun
  - Vrijgavehendel CPR
- Hoofd- en voeteinden
- Zijrails (omhoog geklapt)
- Vrij toegankelijk matrasoppervlak
- Accessoirerails
- Alle plastic afdekkingen van het matrasplatform
- Frame van het onderstel met zwenkwielafdekkingen
- Actuatoren
- Matras aan alle zijden
- Vrij toegankelijke metalen onderdelen van het matrasplatform
- Kabelgeleidingen
- Bus bedpapegaai
- Bus infuusstandaard
- Muurbumpers
- Zwenkwielen
- Remmen

## 13 Problemen oplossen

| Storing/fout                                           | Oorzaak                                                             | Oplossing                                                                                  |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regelen met positieknoppen niet mogelijk               | Handset is vergrendeld.                                             | Ontgrendel de handset.                                                                     |
|                                                        | Stuurmotoren hebben geen vermogen Defecte stuurmotoren Defecte accu | Controleer de aansluiting op het elektriciteitsnet. Breng de serviceafdeling op de hoogte. |
|                                                        | Stekker niet goed ingeplugd                                         | Plug de stekker correct in het                                                             |
|                                                        | Stroomdoos defect                                                   | Breng de serviceafdeling op de                                                             |
|                                                        | Bedieningselement defect                                            | Breng de serviceafdeling op de                                                             |
| Defecte hoogte-/kantelregeling van het matrasplatform  | Er bevindt zich een object op de afdekking van de onderwagen.       | Verwijder het object.                                                                      |
|                                                        | Functie uitgeschakeld op het supervisiepaneel                       | Ontgrendel de uitgeschakelde functie.                                                      |
|                                                        | Stuurmotoren hebben geen vermogen Defecte stuurmotoren Defecte accu | Controleer de aansluiting op het elektriciteitsnet. Breng de serviceafdeling op de hoogte. |
|                                                        | Stekker niet goed ingeplugd                                         | Plug de stekker correct in het                                                             |
|                                                        | Stroomdoos defect                                                   | Breng de serviceafdeling op de                                                             |
|                                                        | Bedieningselement defect                                            | Breng de serviceafdeling op de                                                             |
| Rugsteun vanuit rechtoppositie neerlaten niet mogelijk | Object onder de rugsteun of in het aandrijfmechanisme               | Verwijder het object.                                                                      |
|                                                        | De CPR-hendel is defect                                             | Breng de serviceafdeling op de                                                             |
| Verstellen van de zijrails is niet mogelijk            | De zijrailvergrendeling is vies                                     | Reinig het                                                                                 |
|                                                        | De vergrendelingshendel is defect                                   | Breng de serviceafdeling op de                                                             |
| Remmen defect                                          | De remmen zijn geblokkeerd door                                     | Reinig het remsysteem.                                                                     |
|                                                        | Het remmechanisme is defect                                         | Breng de serviceafdeling op de                                                             |
| De hoofd- en voetplaten kunnen niet geplaatst worden.  | De hoofd- of voetplaat staat in de verkeerde positie                | Controleer het vergrendelingsmechanisme. Plaats de hoofd- of voetplaat                     |
|                                                        | Mechanisme defect                                                   | Breng de serviceafdeling op de                                                             |



**Gevaar**

### Levensgevaar door elektrische schok!

- ❖ elektrische onderdelen uitsluitend worden nagekeken door gekwalificeerd personeel.
- ❖ Open de beschermkappen van de elektrische motor of de stroomdoos niet.

## 14 Onderhoud



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel wanneer u aan het bed werkt!**

- ▶ Controleer of het bed is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u het installeert, in gebruik neemt, onderhoudt of demonteert.
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn voordat u het bed installeert, in gebruik neemt, onderhoudt of demonteert.



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel door een defect bed!**

- ▶ Laat een defect bed onmiddellijk repareren.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag het bed niet worden gebruikt.



### **PAS OP!**

#### **Materiële schade door verkeerd onderhoud!**

- ▶ Verzeker u ervan dat het onderhoud uitsluitend wordt uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd servicepersoneel dat door de fabrikant gecertificeerd is.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag het bed niet worden gebruikt.

LINET® adviseert om het onderhoudsschema aan het bed te bevestigen.

### 14.1 Regelmatig onderhoud

- ▶ Controleer regelmatig alle beweegbare onderdelen op slijtage.
- ▶ Voer regelmatig een visuele controle uit van het product (indien nodig met leveringsbon).
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om de originele reserveonderdelen toe te voegen als bepaalde productonderdelen ontbreken.
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om beschadigde productonderdelen door de originele reserveonderdelen te vervangen.
- ▶ Controleer of de accu naar behoren functioneert. Koppel het bed los van het elektriciteitsnet en controleer de signalering van de accu-indicator volgens de gebruiksaanwijzing.
- ▶ Laat de accu vervangen als deze niet goed werkt.
- ▶ Controleer regelmatig of alle accessoires goed werken.
- ▶ Vervang beschadigde accessoires onmiddellijk.

### 14.2 Reserve-onderdelen

Het serieplaatje bevindt zich op het frame van het matrasplatform. Op het serieplaatje staat informatie voor claims en het bestellen van reserveonderdelen.

#### **Informatie over reserveonderdelen is verkrijgbaar bij:**

- Klantenservice van fabrikant
- Verkoopafdeling

## 14.3 Technische veiligheidscontroles



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel door onjuist uitgevoerde technische veiligheidscontroles!**

- ▶ Verzekert u ervan dat de technische veiligheidscontroles uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd onderhoudspersoneel dat door de fabrikant gecertificeerd is.
- ▶ Controleer of de technische veiligheidscontroles worden genoteerd in het logboek voor reparaties en onderhoud.

**Een technische veiligheidscontrole van het medische bed moet ten minste eens in de 12 maanden worden uitgevoerd.**

De procedure voor het uitvoeren van de technische veiligheidscontroles is uiteengezet in EN 62353:2014.

**OPMERKING** Op verzoek levert de fabrikant onderhoudsdocumentatie (zoals schakelschema's, onderdelenlijsten, beschrijvingen, kalibratie-instructies enz.) aan onderhoudspersoneel voor de reparatie van ME-apparatuur waarvan de fabrikant heeft bepaald dat deze uitsluitend door onderhoudspersoneel mag worden gerepareerd.

## 15 Afvoer

### 15.1 Milieubescherming

L'entreprise LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué au sein de cette entreprise conformément aux normes ISO 14001 convenues à l'échelle internationale. La conformité à cette norme est testée chaque année par l'audit externe exécuté par une entreprise agréée. Sur la base de la directive 2002/96/CE (directive DEEE - Déchets, Équipements Électriques et Électroniques), l'entreprise LINET, s. r. o. est inscrite sur la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (Seznam výrobců elektrozařízení) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits Linet® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines RoHS et REACH, de sorte qu'ils ne contiennent pas de substances interdites en quantités excessives.

Aucune des pièces en bois n'est faite en bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou faite en bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales similaires. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments (conformément à la norme CEI 60601-2-52). Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la Loi sur l'emballage (Zákon o obalech). Pour la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contactez votre représentant commercial ou le service clients du fabricant pour obtenir des informations sur la reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur [www.linnet.cz](http://www.linnet.cz)).

### 15.2 Afvoer

De belangrijkste doelstelling van de verplichtingen die voortvloeien uit de Europese richtlijn nr. 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (nationaal geregeld in wet nr. 185/2001 Coll. zoals gewijzigd. en bij decreet van het Ministerie van Milieu nr. 352/2005 Coll., zoals gewijzigd), is het verhogen van het hergebruik, de materiaal terugwinning en de terugwinning van elektrische en elektronische apparatuur op het vereiste niveau. Daardoor wordt de productie van afval vermeden en worden de mogelijke schadelijke gevolgen van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur voor de gezondheid van de mens en het milieu vermeden. De elektrische en elektronische apparatuur van LINET® met een geïntegreerde batterij of accu is zodanig ontworpen dat de gebruikte batterijen of accu's veilig kunnen worden verwijderd door door LINET® gekwalificeerde servicemonteurs. Informatie over het type bevindt zich op de geïntegreerde batterij of accu.

#### 15.2.1 Binnen Europa

##### De elektrische en elektronische apparatuur afvoeren:

- De elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

##### Andere apparatuur afvoeren:

- De apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

LINET® neemt deel aan een collectief terugnamesysteem in samenwerking met het bedrijf REMA System (zie [www.remasystem.cz/sberna-mista/](http://www.remasystem.cz/sberna-mista/)).

Door elektrische en elektronische apparatuur naar een terugnamepunt te brengen, neemt u deel aan recycling, bespaart u primaire grondstoffen en beschermt u uw omgeving tegen de gevolgen van onprofessionele afvoering.

## 15.2.2 Buiten Europa

- ▶ Voer de producten of de onderdelen ervan af in overeenstemming met de plaatselijke wetten en voorschriften!
- ▶ Huur een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf voor het afvoeren in!

## 16 Garantie

LINET® is alleen verantwoordelijk voor de veiligheid en de betrouwbaarheid van producten die regelmatig worden onderhouden en gebruikt overeenkomstig de veiligheidsrichtlijnen.

**Indien er een ernstig defect optreedt dat tijdens het onderhoud niet kan worden hersteld:**

- ❖ Gebruik het bed niet verder.

Dit product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie dekt alle materiaal- en fabricagegerelateerde storingen en fouten. Storingen en fouten veroorzaakt door verkeerd gebruik en effecten van buitenaf worden niet gedekt. Gerechtvaardigde klachten worden gratis verholpen tijdens de garantieperiode. Het aankoopbewijs, met de aankoopdatum, is vereist voor alle service onder garantie. Onze standaardbepalingen en -voorwaarden zijn van kracht..

## 17 Technische specificaties

Alle technische gegevens zijn nominale gegevens, waarvoor constructie- en productietoleranties gelden.

### 17.1 Mechanische specificatie

#### 17.1.1 Standaard versie

|                                                       |                            |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| Afmetingen (zonder bedverlengstuk)                    | 218 cm x 99,5 cm*          |
| Lengte zijhek                                         |                            |
| Gedeeld bedhek                                        |                            |
| ■ Bedhek voetzijde                                    | 96,5 cm                    |
| ■ Bedhek hoofdzijde                                   | 49,5 cm                    |
| ¾ bedhek                                              | 146,5 cm                   |
| Hoogte bedhek                                         |                            |
| Gedeeld bedhek                                        |                            |
| ■ Bedhek voetzijde                                    | 35 cm                      |
| ■ Bedhek hoofdzijde                                   | 35 cm                      |
| ¾ bedhek                                              | 54,5 cm                    |
| Maximale matrassaafmetingen                           | 200 cm x 90 cm             |
| Maximale dikte matras                                 | 16 cm*                     |
| Hoogte zijhek boven matrassenplatform (zonder matras) | 7,5 cm (min), 38 cm* (max) |
| Bedverlenging                                         | 0 cm / 15 cm               |
| Hoogte-aanpassing matrassenplatform                   |                            |
| Diameter zwenkwiel 125 mm                             | 37 cm – 73,5 cm            |
| Diameter zwenkwiel 150 mm                             | 39,5 cm – 76 cm            |
| Maximale hoek ruggensteun                             | 70°                        |
| Maximale hoek bovenbeensteun                          | 35°                        |
| Maximale hoek onderbeensteun                          | 21°                        |
| Ergoframe®                                            | 10 cm / 6 cm               |
| Trendelenburghoek                                     | 15°                        |
| Anti-trendelenburghoek                                | 15°                        |
| Gewicht bed                                           | 135 kg*                    |
| Maximale belasting papegaai                           | 75 kg                      |

\* Het gewicht is afhankelijk van de uitvoering van het product.

## 17.1.2 Verkort bed

|                                                       |                            |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| Afmetingen (zonder bedverlengstuk)                    | 218 cm (204 cm) x 99,5 cm* |
| Lengte zijhek                                         |                            |
| Gedeeld bedhek                                        |                            |
| ■ Bedhek voetzijde                                    | 96,5 cm                    |
| ■ Bedhek hoofdzijde                                   | 49,5 cm                    |
| ¾ bedhek                                              | 146,5 cm                   |
| Hoogte bedhek                                         |                            |
| Gedeeld bedhek                                        |                            |
| ■ Bedhek voetzijde                                    | 35 cm                      |
| ■ Bedhek hoofdzijde                                   | 35 cm                      |
| ¾ bedhek                                              | 54,5 cm                    |
| Maximale matrasafmetingen                             | 200 cm (190 cm) x 90 cm    |
| Maximale dikte matras                                 | 16 cm*                     |
| Hoogte zijhek boven matrassenplatform (zonder matras) | 7,5 cm (min), 38 cm* (max) |
| Bedverkorting                                         | 0 cm / - 14 cm             |
| Hoogte-aanpassing matrassenplatform                   |                            |
| Diameter zwenkwiel 125 mm                             | 37 cm – 73,5 cm            |
| Diameter zwenkwiel 150 mm                             | 39,5 cm – 76 cm            |
| Maximale hoek ruggensteun                             | 70°                        |
| Maximale hoek bovenbeensteun                          | 27°                        |
| Maximale hoek onderbeensteun                          | 21°                        |
| Ergoframe®                                            | 10 cm / 6 cm               |
| Trendelenburghoek                                     | 15°                        |
| Anti-trendelenburghoek                                | 15°                        |
| Gewicht bed                                           | 135 kg*                    |
| Maximale belasting papegaai                           | 75 kg                      |

\* Het gewicht is afhankelijk van de uitvoering van het product.

## 17.1.3 Veilig draagvermogen (1GTLH)

|                                                            | Zwenkwielen |                                      | Accu   |        |
|------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|--------|--------|
|                                                            | Diameter    | Remsysteem                           | zonder | met    |
| Veilig draagvermogen (afhankelijk van zwenkwielen en accu) | 125 mm      | <i>Apart bediende zwenkwielen</i>    | 185 kg | 185 kg |
|                                                            |             | <i>Centraal bediende zwenkwielen</i> | 230 kg | 230 kg |
|                                                            | 150 mm      | <i>Centraal bediende zwenkwielen</i> | 230 kg | 230 kg |

## 17.1.4 Veilig draagvermogen (1GTL)

|                                                            | Zwenkwielen |                                      | Accu   |        |
|------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|--------|--------|
|                                                            | Diameter    | Remsysteem                           | zonder | met    |
| Veilig draagvermogen (afhankelijk van zwenkwielen en accu) | 125 mm      | <i>Apart bediende zwenkwielen</i>    | 185 kg | 185 kg |
|                                                            |             | <i>Centraal bediende zwenkwielen</i> | 200 kg | 250 kg |
|                                                            | 150 mm      | <i>Centraal bediende zwenkwielen</i> | 200 kg | 250 kg |

## 17.1.5 Massa van mobiel ziekenhuisbed (1GTLH)

|                                                            | Zwenkwielen |                                      | Accu   |        |
|------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|--------|--------|
|                                                            | Diameter    | Remsysteem                           | zonder | met    |
| Veilig draagvermogen (afhankelijk van zwenkwielen en accu) | 125 mm      | <i>Apart bediende zwenkwielen</i>    | 308 kg | 308 kg |
|                                                            |             | <i>Centraal bediende zwenkwielen</i> | 353 kg | 353 kg |
|                                                            | 150 mm      | <i>Centraal bediende zwenkwielen</i> | 353 kg | 353 kg |

## 17.1.6 Massa van mobiel ziekenhuisbed (1GTL)

|                                                                      | Zwenkwielen |                                      | Accu   |        |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|--------|--------|
|                                                                      | Diameter    | Remsysteem                           | zonder | met    |
| Massa van mobiel ziekenhuisbed (afhankelijk van zwenkwielen en accu) | 125 mm      | <i>Apart bediende zwenkwielen</i>    | 337 kg |        |
|                                                                      |             | <i>Centraal bediende zwenkwielen</i> | 352 kg | 402 kg |
|                                                                      | 150 mm      | <i>Centraal bediende zwenkwielen</i> | 352 kg | 402 kg |

## 17.1.7 Maximaal gewicht patiënt (1GTLH)

|                                                                        | Toepassingsomgeving 1,2 |        | Toepassingsomgeving 3,5 |        |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------|-------------------------|--------|
|                                                                        | Accu                    |        | Accu                    |        |
|                                                                        | zonder                  | met    | zonder                  | met    |
| Maximaal gewicht patiënt (afhankelijk van accu en toepassingsomgeving) | 120 kg                  | 120 kg | 150 kg                  | 150 kg |
|                                                                        | 165 kg                  | 165 kg | 195 kg                  | 195 kg |
|                                                                        | 165 kg                  | 165 kg | 195 kg                  | 195 kg |

## 17.1.8 Maximaal gewicht patiënt (1GTL)

|                                                                        | Toepassingsomgeving<br>1,2 |        | Toepassingsomgeving<br>3,5 |        |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|----------------------------|--------|
|                                                                        | Accu                       |        | Accu                       |        |
|                                                                        | zonder                     | met    | zonder                     | met    |
| Maximaal gewicht patiënt (afhankelijk van accu en toepassingsomgeving) | 120 kg                     | 120 kg | 150 kg                     | 150 kg |
|                                                                        | 135 kg                     | 185 kg | 165 kg                     | 215 kg |
|                                                                        | 135 kg                     | 185 kg | 165 kg                     | 215 kg |

## 17.2 Environment Conditions

|                                                                                                |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Omgevingsomstandigheden – Gebruik<br>■ Temperatuur<br>■ Vochtigheid<br>■ Luchtdruk             | 10 °C — 40 °C<br>30 % — 75 %<br>795 hPa — 1060 hPa                  |
| Omgevingsomstandigheden – Opslag en Transport<br>■ Temperatuur<br>■ Vochtigheid<br>■ Luchtdruk | -20°C — 50°C<br>20% — 90% (niet-condenserend)<br>795 hPa — 1060 hPa |

## 17.3 Elektrische specificatie

|                                 |                                            |
|---------------------------------|--------------------------------------------|
| Ingangsspanning                 | 100-240 V~, 50/60 Hz                       |
| Maximale ingangsstroom          | 370 VA                                     |
| EN 60529 Veiligheidsbescherming | IP X4                                      |
| Veiligheidsklasse               | Klasse I (met gebruikte onderdelen type B) |
| Bedrijfsduur elektrische motor  | max. 2 minuten ON / 18 minuten OFF         |
| Accu                            | Pb ACCU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Zekering 15A   |
| Zekering                        | 2x T1.6A L 250 V                           |

**OPMERKING** Op verzoek kan LINET® hospitaalbedden leveren met elektrische specificaties die voldoen aan de plaatselijke normen (aangepaste spanning, andere netstekkers).



**Gevaar**

### Levensgevaar door elektrische schok!

- ❖ Zorg ervoor dat onderhoud en service van elektrische delen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel als het bed is aangesloten.

## 17.4 Elektromagnetische compatibiliteit

Het bed is voor gebruik in een ziekenhuis bestemd, met uitzondering van gebruik in de nabijheid van actieve, chirurgische hf-apparatuur en een tegen rf-afgeschermd kamer van een medisch systeem voor MRI-scans (*elektromagnetische resonantie*), waarin de em-interferentie een te hoge intensiteit heeft.

Voor het bed is geen essentiële prestatie vastgelegd.

### **WAARSCHUWING!**

We adviseren om gebruik van dit toestel naast, of als samenstelling met, een ander toestel te vermijden, omdat dit ertoe kan leiden dat het niet meer naar behoren functioneert. Mocht genoemd gebruik noodzakelijk zijn, moeten dit en het andere toestel worden bewaakt om de juiste werking te verifiëren.

Overzicht van de toegepaste kabels en snoeren:

1. **Elektriciteitssnoer**, maximum lengte 6 m
2. **ACP Supervisor controlepaneel**, maximum lengte 3 m
3. **Handbediening**, maximum lengte 3 m

### **WAARSCHUWING!**

Het gebruik van andere accessoires, convertors en kabels of snoeren, dan die de fabrikant van het bed heeft gespecificeerd en geleverd, kan tot gevolg hebben dat de elektromagnetische emissie van dit bed toeneemt of de elektromagnetische immuniteit afneemt, of dat het bed niet meer naar behoren functioneert.

### **WAARSCHUWING!**

Mobiele rf-communicatieapparatuur (eindapparatuur zoals antennekabels en externe antennes inbegrepen) met inbegrip van de door de fabrikant gespecificeerde kabels, mag niet op een afstand van minder dan 30 cm (12 inch) vanaf enig onderdeel van dit bed Eleganza 1 LE worden gebruikt. Een negatieve invloed op het functioneren van het bed zou daarvan het gevolg kunnen zijn.

### **WAARSCHUWING!**

Overbelast het bed (SWL) niet, houd de gebruikscyclus (INT) aan en raadpleeg **Hoofdstuk 13 Onderhoud** om tijdens de te verwachten gebruiksduur de basisveiligheid met betrekking tot elektromagnetische storingen te handhaven.

## Instructies van de fabrikant - elektromagnetische emissies

| Emissieproef                                              | Compliance                |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------|
| rf-emissies<br>CISPR 11                                   | <b>Groep 1</b>            |
| rf-emissies<br>CISPR 11                                   | <b>Klasse B</b>           |
| Harmonische emissies<br>IEC 61000-3-2                     | <b>Klasse A</b>           |
| Spanningsschommelingen / flikkeremissies<br>IEC 61000-3-3 | <b>In overeenstemming</b> |

## Instructies van de fabrikant - elektromagnetische gevoeligheid

| Immunitetest                                                                                                          | Compliancenniveau                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrostatische ontleding (ESD)<br>IEC 61000-4-2                                                                     | ± 8 kV bij contactontlading<br>± 15 kV bij contactontlading                                                                                                                                           |
| Uitgestraalde rf<br>IEC 61000-4-3<br><br>Nabijheidsvelden van rf draadloze<br>communicatieapparatuur<br>IEC 61000-4-3 | 3 V/m<br>80 MHz – 2,7 GHz<br>80 % AM bij 1 kHz<br><br>Zie tabel 1                                                                                                                                     |
| Snelle elektrische transitie / piek<br>IEC 61000-4-4                                                                  | ±2 kV bij een elektrische leiding<br>Herhalingsfrequentie 100 kHz                                                                                                                                     |
| Schommeling<br>IEC 61000-4-5                                                                                          | ± 1 kV van leiding naar leiding<br>± 2 kV van leiding naar de aarde                                                                                                                                   |
| Geleide rf<br>IEC 61000-4-6                                                                                           | 3 V (0,15 MHz – 80 MHz)<br>6 V in ISM banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz<br>80 % AM bij 1 kHz                                                                                                           |
| Elektrische frequentie (50/60 Hz) magnetisch veld<br>IEC 61000-4-8                                                    | 30 A/m                                                                                                                                                                                                |
| Spanningsdalingen, korte onderbrekingen op<br>stroomtoevoerkabels.<br>IEC 61000-4-11                                  | 0 % $U_T$ ; 0,5 cyclus<br><br>Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° tot 315°<br><br>0 % $U_T$ ; 1 cyclus en 70 % $U_T$ ; 25/30 cyclus<br><br>Enkele fase: bij 0°<br><br>0 % $U_T$ ; 250/300 cyclus |

**Tabel 1 – IMMUNITEIT voor rf draadloze communicatieapparatuur**

| Testfrequentie (MHz)    | Band (MHz)    | Service                                                         | Modulatie                              | Testniveau immuniteit V/m |
|-------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------|
| 385                     | 380 - 390     | TETRA 400                                                       | Pulsmodulatie<br>18 Hz                 | 27                        |
| 450                     | 430 - 470     | GMRS 460, FRS 460                                               | FM $\pm$ 5 kHz deviatie<br>1 kHz sinus | 28                        |
| 710<br>745<br>780       | 704 - 787     | LTE band 13, 17                                                 | Pulsmodulatie<br>217 Hz                | 9                         |
| 810<br>870<br>930       | 800 - 960     | GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5          | Pulsmodulatie<br>18 Hz                 | 28                        |
| 1 720<br>1 845<br>1 970 | 1 700 - 1 990 | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS | Pulsmodulatie<br>217 Hz                | 28                        |
| 2 450                   | 2 400 - 2 570 | Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7             | Pulsmodulatie<br>217 Hz                | 28                        |
| 5 240<br>5 500<br>5 785 | 5 100 - 5 800 | WLAN 802.11 a/n                                                 | Pulsmodulatie<br>217 Hz                | 9                         |

**OPMERKING** Er zijn geen deviaties volgens IEC 60601-1-2 ed 4 toegepast.

**OPMERKING** Andere maatregelen voor handhaving van de basisveiligheid met betrekking tot EMC verschijnselen, zijn niet bekend.

**OPMERKING** Bedden die zijn voorzien van een communicatiemodule voldoen aan de norm voor IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulatie DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz bandbreedte, EIRP = 0,34 W)